



NOS BELLES FAMILLES



La famille de M. et Mme J.-HECTOR POITRAS, rentier, ancien surintendant au "Soleil". Assis, de gauche à droite: Mme Cyrille Poitras, née Marie-Blanche Laplante; Mme Georges Pouliot, née Bernadette Poitras; Mme J.-Hector Poitras, née Zélie Poitras; Mme J.-Hector Poitras, née Sophie Moisan; M. J.-Hector Poitras; Mme Rosario Blouin, née Jeanne Poitras; M. Maurice Poitras, née Amanda Fournier; et Mme Roméo Poitras, née Mathilda Bernard. — Debout, de gauche à droite: M. Anselme Dussault, époux de feu dame Blanche Poitras; M. Cyrille Poitras, M. Georges Pouliot, M. F.-Adélaïde Pouliot, M. Maurice Poitras, Mme Maurice Poitras, née Maria Croteau; M. Rosario Blouin, d'Ottawa; M. Lauréat Poitras et M. Roméo Poitras.

UNE GRANDE PERTE POUR NOS PECHEURS

Newcastle, N.B. 14 (P.C.)— Les pêcheurs d'éperlan de Miramichi ont perdu de \$75,000 à \$100,000 en moins de dix jours de la dislocation des glaces et de la haute marée. A.-L. Barry, de Newcastle, préposé au contrôle des pêcheries

sur la côte est du Nouveau-Brunswick, fait rapport que 1,775 filets furent emportés. La situation est plus ou moins sérieuse selon les cas individuels. Quelques pêcheurs comptent sur cette pêche hivernale pour leur subsistance et celle de leur famille une grande partie de l'année durant. Ce sont ceux qui vont souffrir le plus. D'autres sont en même temps cultivateurs, et la terre leur fournira de quoi vivre.

ANDERSON ET LA QUESTION DE L'EDUCATION

Regina, Sask., 14 (P.C.)— Le premier ministre Anderson est intervenu hier dans le débat sur l'éducation. Une grande partie de son discours fut prise par l'accord relatif aux richesses naturelles, au sujet duquel il prit la parole M. Gardiner, chef de l'opposition. Il annonça qu'avant longtemps la province aurait besoin de son propre service d'avions pour surveiller les forêts du nord, mais ajouta que le temps n'était pas encore arrivé.

PROPAGANDE POUR HOOVER

New-York, 14 (P.C.)— Le New-York World publie aujourd'hui une lettre de Robert Lucas, directeur exécutif du comité national républicain, aux chefs de comités du parti pour la réélection de M. Hoover comme président des Etats Unis en 1932. Dans cette lettre, datée du 24 décembre 1930, M. Lucas fait appel aux zélés du parti, qu'il engage à défendre le président et à se joindre au comité national pour mener une vigoureuse campagne à partir de maintenant jusqu'à la clôture des polls en 1932.

LA LUTTE AU COMMUNISME EN CHINE

Hankéou, 14 (A.P.)— Tandis que le gouvernement de Nankin fait un grand effort pour en finir avec le groupement dans le Honan, les troupes paraissent moins heureuses dans le Kiangsi, où elles sont loin de dominer la situation. On annonçait hier que 10,000 communistes ont été mis en déroute dans la province de Os deux provinces, et on a dit jusqu'à prétendre que, par cette défaite, le communisme se trouvait éradiqué là-bas. On sait cependant que les Communistes sont encore les maîtres dans l'est et le sud de la province. Partout ils peuvent garder des bases en leur offrant une meilleure solde que le gouvernement.

LA POLITIQUE FRANCAISE

Paris, 14 (A.P.)— Ceux qui suivent la politique voient un nouveau groupement dans le Honan, résultat de l'élection hier de M. Buisson à la présidence de la Chambre pour 1931. Le "Matin", dans un article de fond, dit aujourd'hui que le groupement des partis s'opère déjà en vue de l'élection générale dans un an. M. Paul Renaud, ministre des affaires étrangères, déclare qu'une entente s'impose entre les groupes du centre et la droite des Radicaux-Socialistes. "Le péril d'aujourd'hui, dit-il, est un péril socialiste".

SECOUSSSES SISMIQUES

San Antonio, de los Cobres, Argentine, 14 (A.P.)— Des éruptions volcaniques et des tremblements de terre ont secoué l'ouest de l'Argentine dans la région de La Poma hier. On rapporte que deux personnes furent tuées à Cobres, et on a dit que plusieurs autres s'étaient péri dans les éruptions commencées jeudi dernier. Il appert que trois volcans se réveillèrent, deux dans le voisinage de Cobres et d'El Potrillo, et le 3e près d'Abra de Chorritos.

M. FERGUSON AU CONSEIL PRIVE

Ottawa, 14 (P.C.)— L'hon. G.-Howard Ferguson, nouveau haut commissaire du Dominion à Londres, a été fait membre du conseil privé du Canada aujourd'hui. Il a prêté le serment à Rideau Hall en présence du gouverneur général et de M. Bennett. Cette formalité fut la dernière accomplie par lord Willingdon avant son départ d'Ottawa. C'est le greffier du conseil privé, M. E.-J. Lemaire, qui reçut le serment de M. Ferguson.

ELLE ACCOURT POUR DEFENDRE SON FILS

Chicago, 14. — La mère, aux cheveux blancs, de Léo-V. Brothus, est arrivée ici, pour prouver, dit-elle, que Léo ne peut avoir assassiné "Jake" Lingle, le reporter de la Chicago Tribune. C'est Mme Cordell Jessen, calme et paraissant active, une femme d'affaires de St.-Louis, qui dit qu'elle est préparée à prouver que son fils était sur une ferme au Michigan, le 9 juin dernier, le jour où Lingle fut assassiné dans un subway bondé de passagers sous le boulevard Michigan. Mme Jessen n'a pas reçu la permission de voir le grand Brothus à la chevelure frisée, qui est détenu sans communication avec l'extérieur de l'Etat, depuis qu'il a été capturé, le 21 décembre, dans une maison à appartenir à Chicago. Les officiers ne permettent pas non plus aux avocats de Brothus de le visiter, quoiqu'ils aient enregistré un "Writ d'habéas corpus". "Vous pouvez dire à vos autorités de Chicago qu'elles doivent compter avec moi, que lorsque j'aurai fini avec elles, elles seront contentes d'abandonner la partie", a dit Mme Jessen, au cours d'une interview. Mon fils n'a pas tué ce reporter ni personne d'autre et heureusement je suis prête à prouver cela.

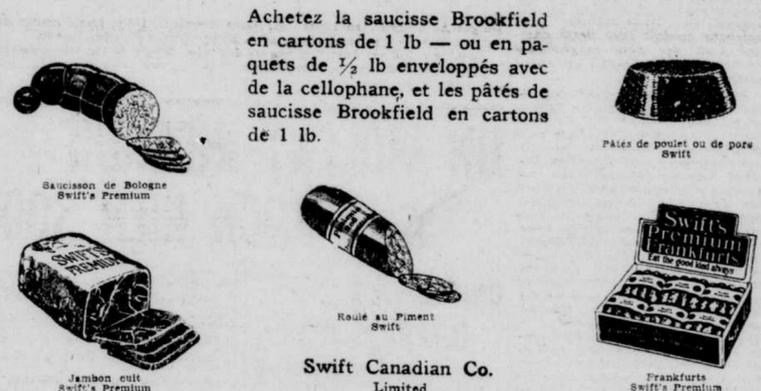
Saucisse Brookfield



... le plat de résistance de maints repas

— à la grande satisfaction de milliers de familles lorsque l'on sert de la Brookfield.

Dans la Brookfield vous êtes certain d'avoir la saucisse la plus tendre et la plus appétissante à laquelle vous ayez jamais goûté. Son arôme alléchant — lorsqu'elle arrive à votre table — et sa saveur délicieuse aiguissent les appétits blasés et laissent l'agréable satisfaction d'un succulent repas.



FABRIQUES A QUEBEC FRAIS TOUS LES JOURS



Recommandée aussi pour les bébés!

De beaux poulets gras et dodus — bouillies pendant des heures et des heures, jusqu'à ce que toutes leurs propriétés nutritives soient passées dans la soupe! Non seulement les médecins recommandent cette soupe au poulet, mais des milliers de ménagères la tiennent aussi dans la plus haute estime! Les Cuisines Clark vous aident à préparer plus rapidement de meilleurs repas.

SOUPE AU POULET CLARK'S

Choix des autres soupes suivantes: TOMATES LEGUMES QUEUE DE BOEUF POIS POIS VERTS BOUILLON AU MOUTON BOUILLON ECOSSAIS TETE DE VEAU JULIENNE CELERI MULLIGATAWNY CONSOMME

W. CLARK, LIMITED, Etablissements à Montréal et St-Rémi, P.Q. et Harrow, Ont.

MESAVENTURE

Garthby, 14 (D.N.C.)— Mlle Laure Simoneau, fille de M. Albert Simoneau, a été victime d'un pénible accident ces jours derniers alors qu'elle était à patiner avec plusieurs compagnes près d'ici. Mlle Simoneau prenait plaisir à descendre une côte très raide en patins lorsque soudain elle perdit l'équilibre au bas de la pente pour aller tomber sur les madriers d'un petit ponton. Plusieurs témoins de l'accident s'empressèrent à l'aider et la relevèrent à demi inconsciente. On fit mandé d'urgence M. le curé et un médecin. Ce dernier constata une fracture à l'épaule et plusieurs contusions. La victime fut transportée immédiatement à l'hôpital où elle est sous les soins de médecins.

MARIES DEPUIS 55 ANS

Moncton, N.-B., 14.—(D.N.C.)— M. et Mme Philippe-Léger, 25 avenue Bellevue, ont célébré la 55ème anniversaire de leur mariage. Le vénéré couple a reçu des télégrammes et lettres de félicitations d'un grand nombre de parents et d'amis dans le Canada et aux Etats-Unis. Le soir, les membres de la famille ont présenté à M. et Mme Léger une adresse et un souvenir.

M. et Mme Philippe Léger furent mariés à St-Paul, dans le comté de Kent, le 10 janvier 1876, par le Rev. Père Joseph Ouellet, qui, plus tard, devint curé de Ste-Marie. Tous deux jouissent d'une excellente santé et leurs nombreux amis s'amusent pour leur souhaiter bonheur et longue vie.

Advertisement for Vicks VapoRub, featuring a woman and the text: Rhumes de Cerveau Soulagés avec des Vapeurs. L'inhalation des vapeurs rend plus supportable, souvent l'améliore. VICKS VAPORUB Pour Tout Refroidissement.

Advertisement for Bromo Quinine de Grove, featuring a box of tablets and the text: RHUMES Les gens prudents insistent toujours pour avoir le remède sûr qui a fait ses preuves. Demandez les Tablettes Laxatives BROMO QUININE de Grove.

Advertisement for 'La Fée Blanche' by Marguerite d'Escola, featuring a decorative border and the text: FEUILLETON DU "SOLEIL" La Fée Blanche PAR MARGUERITE D'ESCOLA

brus écorchés par les coups de soleil. Américaine et une Argentine, qui avaient recherché le contraste de leur visage, de leurs robes, de leurs cheveux, dansaient ensemble — Ophélie et Desdémone. — Après d'heureux sautements, ils se dirigèrent vers un simple costume de plage, au milieu de la brillante clientèle du Reubens! Son pâle visage, que l'éclat des yeux illuminait, au milieu de cette assemblée, un aspect encore plus austère, pourtant quelques hommes se retournerent pour la regarder, et il n'y avait point de moquerie dans ces regards. Bientôt lady Osborne se mit à danser. Antoinette Jéromini observait. Elle dansait un des ces pas sauvages et compliqués, importés des bars australiens. Cette danse barbare et sensuelle mettait en valeur les qualités plastiques du corps, déjà trop mince, mais où rien encore n'annonçait la décrépitude. Le buste et les hanches s'épanouissaient, les épaules gardaient l'éclat de la jeunesse, les jambes, bien musclées, semblaient nues sous le réseau de soie. L'âge ne se remarquait que sur le visage, aux joues tombantes, fardées savamment, la bouche trop rouge s'enroulait et souriait pour une étrange provocation; les yeux étincelaient, comme dans la fièvre.

Antoinette retrouvait, ici, ce sourire tous les visages, cette étincelle dans tous les yeux. On eût dit que ce troupeau de femmes de luxe et d'hommes de plaisir, cette "aristocratie de l'ennui", ne venait là que pour oublier l'angoisse et le sérieux de la vie de l'ennui, ne venait là que pour avec cette énervante musique, toute en syncope et en contre-temps, avec ces parfums, ces alcools, ces exhibitions de chairs nues, tout le décor de ce luxe ultra moderne, où la pensée et les nerfs défaillent, où s'abolit la conscience. Les danseurs tournaient en cercle et s'arrêtaient soudain, obéissant à l'orchestre; mais, aussitôt, ils frappaient ensemble dans leurs mains, réclamaient ardemment la consommation de leur plaisir. Et, du haut avec une appétit d'acier et singulier, elle s'arrêta un instant. Quand elle voulut reprendre sa marche, elle s'aperçut que ses jambes étaient enroulées jusqu'à la cheville. Elle se libéra, mais les pas suivants l'enlaidirent davantage. Le sable, chauffé par le soleil, lui brûlait les mollets et les genoux. Elle se dégagea péniblement, et atteignit l'ombre courte d'une dune, où elle s'assit. Cette dune était encerclée par un fouillis d'épines noires; à l'observer, Antoinette découvrit qu'elle se trouvait devant un de ces innombrables buissons de fils de fer barbelés dont on n'a pu débarrasser la côte. Le sable même avait été mélangé de mâchefer. Antoinette évoqua soudain la fraîcheur de cette vallée de Plava, enveloppée dans la blancheur des chaînes dolomitiques, où le lieutenant Jéromini avait trouvé la mort, au milieu de ces mêmes pièges dont toute l'Europe civilisée était alors recouverte, traces indélébiles, partout reconnaissables, de ces heures de folie!

reconnaisait aisément le timbre guttural de lady Osborne. Antoinette se leva, revint vers la mer. La brusque émotion qu'elle venait d'éprouver lui faisait oublier les difficultés de la marche. Cet étrange rendez-vous, donné dans cet endroit perdu, à cette heure encore matinale, épaississait un mystère qui, depuis la veille, n'avait cessé de l'intriguer et de l'émouvoir. Elle n'eût jamais cru, — elle si discrète! — pouvoir si puissamment s'intéresser à des destinées étrangères. Aux abords de la plage, quand ses pieds sentaient enfin la solidité du sable humide, elle se retourna vers le blockhaus. Un petit groupe en sortait, prudemment, regardant de droite et de gauche. Antoinette reconnut aussitôt la haute silhouette de lady Osborne, sous le capuchon blanc qui l'enveloppait. Une seconde femme, plus grêle, l'accompagnait, vêtue d'un manteau blanc à parements de cygne, comme si — sans prendre même le loisir de changer de toilette en sortant du blockhaus — elle avait couru, tout d'une haleine, vers cette plage reculée. Mais le personnage qui la suivait arracha un cri de stupeur à Antoinette. Que venait faire, en cette compagnie, et dans cet endroit, le montreur de singes, et pourquoi jetait-il autour de lui ces trinitifs regards? Soudain, il dut remarquer une présence inquiétante, et son geste désigna la mer. Antoinette s'avança vers lui pour l'entendre, et elle aperçut, marchant le long de la plage, à grandes enjambées, presque au ras des vagues, un homme en costume d'écolier, une tunique et sac au dos. Un prétre flamand ou hollandais, congestionné, ruisselant de chaleur, qui rejoignait sa cure. Antoinette s'avança vers lui pour s'informer de la direction de la frontière. Il tendit la main vers un poteau, en tournant à droite, là-bas, vous arriverez au bras du Zwinn; ensuite, vous pouvez rentrer par les terres. Etes-vous seule? C'est imprudent. Ne vous attardez pas! Il la salua et, aussitôt, elle se retourna vers le blockhaus, mais le groupe suspect avait disparu, happé, enseveli par les dunes. (A suivre)

Advertisement for Poudres à Vers de Miller, featuring a box of powder and the text: SOULAGENT L'ETAT D'ACIATION PRODUITE PAR LA PRESENCE DES VERS ET RESTAURE A L'ENFANT SA SANTE NORMALE. PAS DE NARCOTIQUE — DELICIEUSES COMME DU SUCRE.

Le sentiment n'y fait rien. Si vous annoncez dans le journal qui est le, vous marchez à Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre.

Chez Nous

Nos lecteurs remarqueront dans l'une des pages de ce journal une grande vignette représentant l'une des "belles familles" de Québec, celle de M. J.-Hector Poitras avec ses enfants. Au premier chef d'oeuvre nous nous référons au qualificatif de l'entête. Toutefois, ce que nous trouvons plus intéressant pour nous, c'est que cette belle famille est en quelque sorte notre maison, au point que nous ne nous lassons jamais de parler qu'elle est de "chez nous".

DON GENEREUX DU GOUVERNEMENT AUX MUNICIPALITES

UNE BRILLANTE RECEPTION EN HONNEUR DE LORD ET LADY WILLINGDON EUT LIEU HIER SOIR AU CONSEIL LEGISLATIF

LEURS MAIRES REELUS
Leur Excellences le Gouverneur Général du Canada devenu Vice-Roi des Indes et la vicomtesse Willingdon ont reçu, au Parlement, les hommages de l'élite de la population. — Déjeuner à Spencer Wood.
Les Invités
La nomination récente de Son Excellence Lord Willingdon aux hautes et difficiles fonctions de Vice-Roi des Indes avait été accueillie à Québec avec un sentiment à la fois imprégné de joie et de tristesse.



De gauche à droite (en haut) : M. Nérée Tremblay, réélu, hier, maire de Ste-Foy pour un troisième terme, et M. Arthur Gauthier, réélu à la mairie à Sillery, dont il dirige les destinées depuis de longues années. — En bas, M. Joseph Lavallée, maire de Loretteville, et M. Raoul Demers, maire de Saint-Romuald.

L'honorable M. Perrault veut réduire de 2 à 1 pour cent le taux de l'intérêt que paient les municipalités sur les sommes d'argent empruntées au gouvernement pour la voirie. — En 1932, ces municipalités ne paieront plus rien à la province.

L'OPPOSITION NE VEUT PAS
(PAR GEORGES LEVEILLE)
Par un geste généreux dont il est coutumier, le gouvernement libéral de la province veut remettre aux municipalités l'intérêt sur la dette qu'elles ont contractée en vertu de la loi de la Voirie. Plus de 300 municipalités sont encore sujettes au paiement de cet intérêt qui représente une somme globale de \$17,640,701.19.

LE CHARRETIER LEO DESCHENE RACONTE LES CIRCONSTANCES QUI ONT ENTOURE LA MORT TRAGIQUE DE LOUIS BOUCHARD

Il fut le principal témoin entendu hier au procès de Paul-Eugène Dufour, accusé de meurtre, à la Rivière-du-Loup. — La femme de la victime et son neveu ont aussi rendu témoignage.



HONORABLE T.-D. BOUCHARD, député de St-Hyacinthe et Orateur de l'Assemblée Législative, photographié à son bureau de travail.

UN VIOLENT INCENDIE A ST-ROCH HIER SOIR

UNE SEANCE INTERESSANTE A L'EXECUTIF
Le maire et les membres du comité administratif ont décidé de dépenser \$10,000 à la Halle Berthelot pour accommoder les bouchers déplacés de la Halle Montcalm. — Travaux d'aqueduc. — Les maisons de la rue Charrest.
Les flammes se sont attaquées à "La Maison Moderne" et ont menacé tout l'édifice. — Les pompiers, grâce à un excellent travail, ont réussi à maîtriser l'élément destructeur.
LES DOMMAGES
La rue St-Joseph a été de nouveau, hier soir, le théâtre d'un violent incendie qui a causé de graves dommages à trois magasins. celui de la Maison Moderne, celui de M. J.-Roméo Croteau, marchand de radios et d'instruments de musique, la bijouterie J.-C. Vézina, et à deux logements où demeuraient M. et Mme N. Piquet. L'édifice appartenant à M. Maurice Polack et il a été considérablement endommagé par le feu, l'eau et la fumée. C'est dans le magasin de la Maison Moderne que l'incendie a fait le plus de ravages.

M. ROBERT TASCHEREAU REPOUDRÉ L'OPPOSITION

LES RESULTATS DES ELECTIONS MUNICIPALES
Nous avons publié, dès hier, les résultats dans une quarantaine de paroisses des environs de Québec. — Quelques autres rapports arrivés hier soir.
Le "Soleil" annonçait hier que la plupart des sièges municipaux dans le faubourg ne seraient pas contestés et nous avons donné en premier à nos lecteurs une longue liste (aussi longue que le temps et les facultés téléphoniques nous l'ont permis) de candidats élus par acclamation à la mairie et à l'école, ainsi qu'une liste de nos lecteurs qui ont tenu pour les honneurs municipaux. Les prochains jours verront de belles luites dans certaines paroisses des environs de Québec. En plusieurs endroits l'on voit encore un scrutin ouvert mais la plupart des paroisses ont maintenant adopté le scrutin secret, forme plus commode et moins gênante d'exprimer son opinion sur les hommes et leurs œuvres.

ST-JOSEPH DE BEAUCE (Paroisse)

M. Elouisse Poulin a été réélu maire par acclamation. Les nouveaux conseillers élus sont MM. Joseph Cléche, Alphonse Boivin et Napoléon Doyon.
ST-GEORGES DE BEAUCE
M. Georges Thibault, qui remplace M. Lévesque à l'école, a été élu maire par acclamation. Il y aura cependant lutte chez les conseillers. MM. Joseph Poulin, Jos Lévesque et Gaudin Gilbert seront de charge. M. Lévesque dirige le nouveau vote. Les suffrages avec MM. Achille Rodrigue, Wilfrid Mabou, Georges Veilleux et Nicolas Towel. (Suite à la page 12, 2e col.)

TEMPERATURE
BEAU ET PLUS DOUX

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 15 JANVIER 1931

Le souvenir canadien les accompagne

Le vicomte et la vicomtesse de Wellington...

Ces nobles de bonne race se distinguaient...

Naturellement, c'est surtout comme représentant...

Il avait succédé à un militaire, lord Byng de Vimy...

Pour toutes ces raisons, lord Wellington restera...

Un cadeau aux municipalités

Le ministre de la Voirie a présenté, hier, un projet...

A venir jusqu'au 30 juin 1930, les municipalités...

L'opposition ne saurait s'empêcher d'approuver...

Ce genre de critique est le plus facile que puisse...

D'ailleurs, il serait injuste de taxer l'administration...

Chaque chose doit venir en son temps. Aujourd'hui...

La circulation à Québec

On attire de nouveau l'attention publique sur la nécessité...

Partout on a reconnu la nécessité de faire disparaître...

Et que l'on ne se figure pas que seules les grandes villes...

L'utilité de cette mesure a été si complètement reconnue...

Québec a une population de plus de cent trente mille habitants...

plus aux véhicules tirés par des chevaux. On songe même...

Conclusion ou compromis

Dans quinze jours les délégués de la conférence...

Le premier ministre anglais, M. Ramsay MacDonald...

Ces mesures ne seront autres, vraisemblablement...

D'ailleurs si l'on se rappelle de quelle manière elles...

Londres a toujours déployé beaucoup d'habileté...

Les propositions Sapru sauvent donc habilement...

Le travail forcé en U.R.S.S. et en Afrique

Nous avons communiqué à nos lecteurs, lundi soir...

Mais ce que ne disaient pas plusieurs dépêches...

Nous nous rappelons qu'il y a deux ans l'entreprise...

La complexité était si évidente que l'on n'a pas cherché...

NOTES ET COMMENTAIRES

FEMININ ou MASCULIN

Nous avons lu hier dans un journal québécois un plaidoyer...

Notre docteur ne manque pas d'exemples pour confirmer...

Notre savant docteur réussira-t-il à faire triompher...

Bien vieilles histoires, direz-vous? Histoire d'aujourd'hui...

Le slavisme, écrasé depuis dix siècles, s'est redressé...

On a suggéré nombre de solutions aux difficultés...

On croyait jusqu'ici que les Américains étaient les adorateurs...

Malgré tout il s'est trouvé un savant américain, un docteur d'université...

LA VIE EN REVE

RECITS ET NOUVELLES, PAR LOUIS DANTIN

(Par JEAN-CHARLES HARVEY)

Depuis longtemps, l'éprouve, pour Louis Dantin, une vive sympathie...

Je n'entreprendrai pas, ici, de résumer cette œuvre...

Sans doute, La vie en rêve est plus remarquable par le style...

Reprochera-t-il maintenant à l'auteur quelques rares négligences?

Ce qui reste de Louis Dantin, c'est qu'il exerce dans la critique...

C'est là un mérite peu commun chez nous. Cinquante années...

Le point de vue des Allemands est compréhensible. Continuons à lire Bulow...

Les "Mémoires" du prince de Bulow, qui fut, pendant treize années...

Comment un Allemand, aussi intelligent que Bulow, se représente-t-il...

Bulow, lui aussi, prend possession de son poste, regarde la carte...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

«Nécessairement», répondait le chancelier de fer. Et il montrait...

AU FIL DU JOUR

La faillite Rembrandt

L'histoire de l'art ne demande à Rembrandt autre chose que d'avoir...

Que, dans la seconde partie de sa vie, il ait eu une existence dissipée...

L'étudiant d'aujourd'hui n'a pu supporter cette attitude au moment...

On va lui proposer d'entrer à la légion étrangère. Faute d'acceptation...

Il y a un peu de temps, deux Russes, déterminés à quitter à tout prix...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

CHEZ LES AUTRES

La natalité au Canada

Le Canada est le seul pays au monde qui se soit maintenu au premier...

Cet ouvrage est évidemment le fruit de recherches ardues. En ce...

Quebec, conclut-il, qui s'est maintenu extraordinairement élevé...

On va lui proposer d'entrer à la légion étrangère. Faute d'acceptation...

Il y a un peu de temps, deux Russes, déterminés à quitter à tout prix...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...

On prétend que, pour se faire de l'argent, le gouvernement des Soviets...



WALL STREET LES PLUS FERME A L'OUVREURE MAIS MONTREAL EST PORTE A BAISSER. --VIGUEUR DES MINES

RECU IRREGULIER DES PRIX SUR LA BOURSE CE MATIN

Montréal, 15 (P.C.) — Ouverture — Les prix étaient irréguliers à l'ouverture de la Bourse de Montréal ce matin et il s'est produit quelques rares changements fractionnaires dans les échanges populaires.

BOURSE DE MONTREAL

Table with columns: Valeurs, Ouy. a.m., and various stock prices for Montreal.

LES OEUFS CONTINUENT A DECLINER AU DETAIL

Montréal, 15 — Les œufs au détail ont encore décliné de 1 à 3 cts et les douzains hier, mais aucun autre changement n'a été enregistré sur les marchés des denrées alimentaires.

RENDEMENT DES STOCKS

Table with columns: Valeurs, Taux, and Rendement for various stocks.

LE CUIVRE DESTINE AUX AFFINERIES A DIMINUE

New-York, 15 (P.C.) — D'après les statistiques publiées sur le cuivre pour le mois de décembre, une diminution a été enregistrée dans les quantités de cuivre affiné et "blister".

POTINS de la Bourse ET CE SYNDICAT?

Alors que les stocks baissent et que les cours sont en baisse, on a entendu un peu parler de "potins" de la Bourse. Est-ce que le syndicat de courtiers, qu'on dit avoir l'appui des banques, fait quelque chose pour supporter le marché?

NOTRE AMIANTE

En examinant le chiffre des exportations d'amiante brut, on voit que les autres qui ont eu lieu de Theford, Black Lake, Coleraine et East-Broughton en 1930, on se rend compte immédiatement que l'industrie de l'amiante a dû traverser une période bien difficile au cours des deux derniers mois.

MCCOLL FRONTENAC

Le mouvement ascendant de McColl-Frontenac cette semaine a d'autant plus de signification qu'il s'est produit à un moment où tout le reste de la liste en général manifestait une tendance réactionnaire.

FUSIONS DE MINES?

Plusieurs rumeurs circulent actuellement sur le compte des compagnies minières et l'on prétend que de nombreuses petites entreprises du district de Kirkland Lake seraient en voie de se fusionner afin de faciliter les développements et de réduire les dépenses.

CHANGES A NEW-YORK

Table with columns: Londres, Berlin, Copenhague, Stockholm, Paris, Rome, etc., and exchange rates.

LE MARCHE OUVRE SUR UN TON PLUS FERME CE MATIN

New-York, 15 (P.C.) — Ouverture — Le marché a commencé la séance sur un ton stable aujourd'hui. En grande partie, les variations de prix ont été faibles.

BOURSE DE NEW-YORK

Table with columns: Valeurs, Ouy. a.m., and various stock prices for New York.

CORP. TRUST SHARES

Suivant information reçue de la maison Lajoie, Robitaille & Cie, Limited, les titres de Trust Shares étaient cotés à 6 1/4, fonds américains, le 14 janvier.

MARCHE DES CEREALES

Table with columns: Blé, Avoine, Orge, and prices for cereals.

CHICAGO

Table with columns: Blé, Avoine, and prices for Chicago.

VIREMENTS BANCAIRES

Pour la semaine qui s'est terminée aujourd'hui, les virements bancaires, à la Chambre des Compensations de Québec, ont atteint \$31,122,937.

L'ARGENT EN BARRE

Londres, 15 — (P.A.) — L'argent en barre est coté à 13 11/16 pence l'once.

CARTES PROFESSIONNELLES advertisement.

BREVETS D'INVENTION advertisement.

MARION & MARION advertisement.

Dr L. ROBERT advertisement.

NOTAIRES advertisement.

TASCHEREAU & TASCHEREAU advertisement.

NOTAIRES advertisement.

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

Le "Wall Street Mirror" dit: L'intérêt a découvert dans le marché est de nouveau rendu à des proportions énormes. Ceux qui spéculent au jour le jour continuent à vendre des stocks en masse.

BOURSE DES MINES

Toronto, 15. — (P.C.) — Ouverture — Après la tendance plus ferme en général qui s'est manifestée sur le Standard Stock & Mining Exchange depuis une semaine, les prix ont continué à monter dès l'ouverture ce matin.

Le marché est à un point où de nouveaux syndicats sont formés. Ces "pools" ne font pas grand tapage pour faire monter leurs favorites. Les experts en questions financières continuent à attendre à plusieurs offensives concertées pour déjouer les attaques.

Les nouvelles augmentations dans les prix de l'acier qui ont été annoncées récemment devraient inciter les gens à acheter de nouveaux produits de l'industrie sidérurgique.

Mouvements comparatifs

Table with columns: Merc. and various market movements.

OBLIGATIONS

Table with columns: Fonds d'Etats étrangers and various bond prices.

Obligations canadiennes à Montréal

Table with columns: 5% 1914, 5% 1915, and various Canadian bonds.

OCCASIONS advertisement.

J.A. ROY & CIE advertisement.

BRUNEAU & RAINVILLE advertisement.

BRUNEAU & RAINVILLE advertisement.

BRUNEAU & RAINVILLE advertisement.

GREENSHIELDS & CO advertisement.

GREENSHIELDS & CO advertisement.

HOLLINGER MONTE ENCORE DE 15 CTS DES L'OUVREURE

Toronto, 15. — (P.C.) — Ouverture — Après la tendance plus ferme en général qui s'est manifestée sur le Standard Stock & Mining Exchange depuis une semaine, les prix ont continué à monter dès l'ouverture ce matin.

BOURSE DES MINES

Table with columns: Valeurs, Form. Ouy., and various stock prices for mining.

Dividendes

Montréal, 15. — Les dividendes suivants viennent d'être déclarés: Genera Steel Wares privilégiés: 1 3/4 pour cent, payable le 2 février aux actionnaires inscrits le 15 janvier.

PUISSANTE COMBINE DE NITRATES QUI ABOUTIT

Santiago, Chili, 15. — (A.P.) — Le ministre des finances Carlos Castro Ruiz a annoncé hier son intention de négocier la réalisation d'une combine de nitrate de \$300,000,000 connu sous le nom de Cosach.

EMBARGO SUR LE BLE

Montevideo, Uruguay, 15 (A.P.) — Le gouvernement a mis l'embargo sur l'importation du blé, estimant la récolte locale suffisante pour les besoins du pays.

Galerie des Directeurs



M.M.W. WILSON, gérant-général de la Banque Royale du Canada, qui vient d'être nommé directeur de la même institution.

RAPPORT DU TRESOR

Washington, 15. — (P.A.) — Le rapport du Trésor américain pour la journée du 13 janvier, se lit comme suit: recettes \$3,359,907.64; déboursés \$17,943,266.91; balance \$204,929,427.06.

LA

MUTUAL LIFE Assurance Company advertisement.

MUTUAL LIFE Assurance Company

LA MUTUAL LIFE Assurance Company WATERLOO, ONT. conserve sa forte position

Quelques détails remarquables de son soixante et unième rapport annuel:

Table with columns: Surplus net gagné, Augmentation de 2011,316 sur 1929, Dividendes payés aux assurés en 1930, etc.

Taux de l'intérêt gagné sur actif placé : 6.13% Proportion de dépenses la plus basse de l'histoire de cette compagnie

Les résultats très satisfaisants des opérations de l'année dernière permettent la continuation de la distribution du surplus aux assurés du cours de 1931 sur une base aussi généreuse que celle adoptée jusqu'ici.

Une Compagnie Purement Mutuelle

La soixante et unième assemblée annuelle des actionnaires aura lieu jeudi, 5 février 1931, au siège social, à Waterloo, Ontario.

Table with columns: Année, Revenu, Actif, Payés aux Assurés, Affaires en vigueur.

Table with columns: Année, Revenu, Actif, Payés aux Assurés, Affaires en vigueur.



UNE SEANCE INTERESSANTE A L'EXECUTIF (Suite)

No 2 où logent les hommes de patrouille, pour l'affecter au seul commerce de poisson qui occupe aujourd'hui une partie du bas de la rue Montcalm, M. Hogan.

sements ne s'est opposé à cela et l'échevin Bertrand a même ajouté: Il faut toujours que ça se fasse, pas d'objection à cela.

Le comité a autorisé, après cela, le département de l'aqueduc, à la demande de l'ingénieur, M. J.-A. Tremblay, à faire certains autres travaux à même les cotés de la rue.

Ces travaux vont contribuer à faire travailler les échevins. Hier, l'on a pris connaissance de plusieurs offres pour la vente d'un ponton dont la ville a besoin pour le quai de la Traversée de l'île d'Orléans, entre

autres de la part de M. Adolphe Chevalier et des Chantiers Maritimes de St-Laurent, I. O., mais le maire a fait remarquer qu'il faudra tout de même demander des soumissions avant de prendre une décision.

La ville semble vouloir régler tous les cas d'achat de propriétés qu'il lui faut pour continuer le boulevard des Fossés par la rue Charost sans s'en rapporter à l'arbitrage de la Commission des Services Publics.

On sait que le département des incendies possède, maintenant dans le quartier Belvédère, au poste No 13, rue Kitchener, une tour d'alarme dans laquelle les pompiers devront à l'avenir faire des exercices.

La maîtresse a promis à son collègue qu'il s'occuperait de la chose et en conférerait avec le chef Donnelly.

prises par M. Louis Wagner, coteur pour le quartier St-Roch, ont été approuvées par le comité qui a ensuite, adopté de nouveau, le rapport qui lui était retourné par le conseil, la semaine dernière, en sujet de l'achat de mille sièges pour le Palais de l'Agriculture au Parc de l'Exposition.

On sait que le département des incendies possède, maintenant dans le quartier Belvédère, au poste No 13, rue Kitchener, une tour d'alarme dans laquelle les pompiers devront à l'avenir faire des exercices.

La maîtresse a promis à son collègue qu'il s'occuperait de la chose et en conférerait avec le chef Donnelly.

re; ses cousins, W. Laplante, F. Laplante. On remarquait aussi, Edgard Wagner, Paul Daigle, Lauréat Laperrière, Claudas Garneau, Ed. Bédard, Bédard, François Hébert père et fils, J. Giguère, C. Rancourt, H. Simard, Honoré Laperrière, L. Laperrière, Jos. Dufosse, G. Gilbert, J. Garneau, T. Garneau, F. Lippé, A. Lippé, F. Bélanger, F.-X. Hébert, Jos. Fiset, W. Dion, P. Daigle, A. L'Heureux, Lucien Dion, A. Hébert, P. Gendreau, F. Blouin, P. Beaulé, Ed. Laperrière, A. Hébert, Paul Laberge, H. Bertrand, M. Antin, J.-A. Bertrand, L. Talbot, Camille Robitaille et une foule d'autres.

A l'église la levée du corps a été faite par M. l'abbé I. Laroche, curé de la paroisse, et le service a été chanté par M. l'abbé Martineau assisté de M. l'abbé Matte, comme diacre et de M. l'abbé I. Laroche, comme sous-diacre.

La chorale de Perot, exécuta la messe des morts, harmonisée, M. le Dr Grenier, organiste de la paroisse, touchait l'orgue.

LE CAPITAINE ARMIT A BUENOS AYRES

Montréal, 14.—M. A.-H. Allan, assistant gérant général de la Canadian National Steamship and Co. Ltd. que le capitaine W.-B. Armit

a chanté la messe de Requiem en grégorien, et M. Jos. Boutet a chanté "Amis parents qui pleurez sur ma tombe". M. Emile Simard touchait l'orgue.

a été choisi pour commander le "Prince Robert" pendant sa croisière en Amérique du Sud le mois prochain. Le "Prince Robert" partira le 21 février pour Buenos Ayres et autres ports de l'Amérique Latine.

Le "Prince Robert" sera le premier navire à passagers canadien à quitter un port canadien pour l'Amérique du Sud. Il conduira à Buenos Ayres la délégation commerciale qui assistera dans cette dernière ville à l'ouverture de la Foire de l'Empire Britannique présidée par S. A. R., le Prince de Galles.

UN NAUFRAGE — On a perdu tout espoir de retrouver l'équipage du vapeur grec "Theodoros-Bulgaris" qui, a fait naufrage à 120 milles au Sud de l'île d'Ouessant.

CLOUS - PLAIES Quand il vous fait un pansement calmant, réconfortant, vous serez enchanté de Resinol



Maintenant, pas besoin de courir ce risque



LOISQUE le bébé commence à prendre sa première nourriture solide, il y a souvent risque. Elle peut ne pas être aussi propre que le lait que vous lui préparez avec tant de soin.

Le Crème de Blé est fait avec le meilleur blé Canadien, lequel est purifié et repaillé par des traitements à la chaleur, les mains humaines ne lui touchant jamais une

seule fois. Les spécialistes de partout le recommandent comme la première nourriture solide idéale pour les enfants.

La Crème de Blé se vend dans la boîte à triple enveloppe et à triple sceau qui la garde libre de toute contamination. Elle en contient quarante bonnes boîtes à moins d'un sou chacune.

Prenez cette précaution. La chose est si simple à faire pour votre bébé.

Jamais vendue en gros cas -- Seulement dans cette boîte

FAITE AU CANADA AVEC DU BLE CANADIEN



Gargarisez-vous de LISTERINE toutes les 2 heures quand vous avez un RHUME ou MAL à la GORGE

Votre bouche est un champ de bataille où les forces de la santé et celles de la maladie se livrent un furieux et continu combat. La Nature lutte contre l'envahissement des germes — les dangereux bactéries qui se logent dans la bouche au lieu de multiplier par millions, engendrant toute sorte de maladies.

l'énergie nécessaire pour combattre le développement sans cesse croissant des germes dans la bouche.

Germes de la bouche réduits de 98%

Si vous pouvez voir et examiner la bouche au microscope avant et après vous être gargarisé de Listerine, vous seriez ébahi de la transformation.

Prendre cette précaution

Au premier symptôme d'affection dans la cavité buccale, commencez à vous gargariser de Listerine et consultez votre médecin.

SURE - NON TOXIQUE - USAGE AGREABLE

TUE LES GERMES EN 15 SECONDES

FUNERAILLES DE M. LEONIDAS VALLIERES

Lundi matin à 8 heures en l'église de St-Joseph ont eu lieu les funérailles de M. Léonidas Vallières, époux de dame Rose-Eva Gendron

Le convoi funéraire passa la maison mortuaire au No 211 rue Bagot à 7 h 45, pour l'église paroissiale au milieu d'une foule de parents et d'amis.

PETIT CASSE TETE



ALLO MONSIEUR! "Allo, Monsieur", s'écrie le petit Fred "Comment ça va-t-il aujourd'hui? Si vous voulez voir le personnage muet de qui Fred n'a guère de réponse à son salut poil, prenez votre crayon et joignez ensemble par un trait continu tous les points numérotés de un à trente-sept.

Advertisement for Les Magasins Guy Inc. Stores featuring 'Grande Vente Spéciale de Mi-Janvier' with various food items like tomatoes, cornflakes, and butter at reduced prices.

Advertisement for CAFE RENO featuring coffee, raisins, and other food items at special prices.



# LE COIN DU RADIOPILE

Jeudi, 15 janvier

PROGRAMMES CHOISIS DE JEUDI

Vendredi, 16 janvier

PROGRAMMES CHOISIS DE VENDREDI

Orch. Cities Service—WEAF

Exhimos—WEAF

Avantgarde Adams—WABC

Grand Opera—WABC

Esquisses Dramatiques—WJZ

Progr. Wood Chain—WABC

Progr. KRO—WEAF

1ère colonne: heure de l'est

2ème colonne: heure Centrale

POSTES DE L'EST

WSB, Atlanta, 405-740 k.

2:00 8:00—Interwoven Pair, Armour.

9:00 9:30—Gibson's, RKO.

11:00 10:00—Amos-Andy.

WBAL, Baltimore, 283-1000 k.

6:00 4:00—NBC (2 heures).

6:15 8:15—Orchestra: Thomas.

WEEL, Boston, 505-500 k.

6:00 5:00—Circus: Le David.

8:00 7:00—Cities Service Orchestra.

9:00 8:00—Plymouth Club: Esquisses.

9:30 9:00—EKA.

WBBN, Buffalo, 333-1900 k.

5:30 4:30—Progr. Blue and White: Mar-

chid.

6:15 5:15—Orch. Sports.

6:45 5:45—NBC prog. (4 h. 15).

11:00 10:00—Temperature: Nouvelle.

WGR, Buffalo, 545-550 k.

7:15 6:15—Buffalo pour: Gopline.

9:00 8:00—Orch. Detective Story.

10:00 9:00—Quatorz à cordes: Esquisses.

WLW, Cincinnati, 428-700 k.

7:00 6:00—Popolonia: Amos n' Andy.

7:15 6:15—Sapes: WOH.

7:30 6:30—Phil Cook.

7:45 6:45—Brownbill Footlights.

8:00 7:00—Progr. Nysted.

8:30 7:30—Hovener Editor.

8:45 7:45—Smith Bros.

9:00 8:00—Revolutions.

9:30 8:30—Progr. Armour (NBC).

10:00 9:00—Klartara: comètes.

10:30 9:30—Bob Newhall's Sports.

11:00 10:00—Club de Nuits: Soiree.

12:00 11:00—Orch. Hotel Gibson.

WFLA, Clearwater, 483-620 k.

7:00 6:00—Amos-Andy Melodias.

8:30 7:30—Organ: Bridge.

10:30 9:30—RKO: Menestrals.

WHK, Cleveland, 215-7-1330 k.

6:00 6:00—Circus: (1 h. 15) Studio.

9:00 8:00—WABC (2 heures): Orch.

WTAM, Cleveland, 280-4-1070 k.

10:30 9:30—RKO.

WXYZ, Detroit, 241-5-1240 k.

10:00 9:00—WABC.

8:30 7:30—WABC.

11:00 10:00—WEAF.

11:00 10:00—Sports: Orch.

## Nouvelles par Radio



Ce soir à 6 h. 30, le poste CKCI (Le "Soleil") donnera les dernières nouvelles, cotations de bourses, faits divers, etc. Aussi l'heure exacte d'après la montre Tannes.

WWJ, Detroit, 326-920 k.

8:00 7:00—WEAF (3 heures).

WJR, Detroit, 400-750 k.

7:00 6:00—Amos-Andy.

8:00 7:00—NBC (1 h. 30).

9:00 8:00—NBC (1 h. 30).

11:00 10:00—Musique: Slumber.

WTIC, Hartford, 293-1000 k.

7:30 6:30—NBC (1 h. 30) est.

9:30 8:30—Sport: Travellers Hour.

WOR, Newark, 423-710 k.

6:00 5:00—Orch. Don: Sports: Orch.

7:30 6:30—Revue: Spandore.

8:00 7:00—Orch. Empire State.

8:30 7:30—Frat Row: Orch. WOL.

9:00 8:00—Orch. Will Osborne.

10:00 9:00—Les Chœurs: Orch.

10:45 9:45—Orch. Trotters.

11:00 10:00—Orchestra.

11:30 10:30—Comedians.

WEAF, New-York, 455-650 k.

6:00 5:00—World in Music: Orch.

6:45 5:45—Orch. Abe et David.

7:00 6:00—Drama et littérature.

7:15 6:15—College Memories.

7:30 6:30—Old Company Program.

8:00 7:00—Orchestra: Cities service.

9:00 8:00—Gibson: Club Eskimos.

9:30 8:30—Carettes: Live.

10:00 9:00—Festive: Dramatique.

10:30 9:30—RKO.

11:00 10:00—Orch. Vincent Lopez.

12:00 10:00—Orch. Jimmie Garrison.

WJZ, New-York, 395-760 k.

6:00 5:00—Raising Junior: Orch.

6:45 5:45—Lowell: Thomas.

7:00 6:00—Amos n' Andy.

7:15 6:15—A titre annonce.

7:30 6:30—Phil Cook.

7:45 6:45—Brownbill Footlight.

8:00 7:00—Progr. Nestle.

8:30 7:30—A titre annonce.

9:00 8:00—Phil Cook.

9:30 8:30—Brownbill Footlight.

10:00 9:00—Archie: Quakers.

10:30 9:30—Le Tro: Morgan.

11:00 10:00—Interwoven Pair.

11:30 10:30—Amor: Irvin: Colb.

12:00 11:00—Archie: Quakers.

12:30 11:30—Esquisses Dramatiques.

13:00 12:00—Musique: Slumber.

13:30 12:30—Orch. Florence Richardson.

WABC, New-York, 345-860 k.

6:00 5:00—Opera: Live.

6:30 5:30—Bootham: Story Time.

6:45 5:45—Ethel: Twain: Piano.

7:00 6:00—Orch. Wings.

7:15 6:15—Tony: Scrap Book.

7:30 6:30—Archie: Dowsney: Orch.

7:45 6:45—Evangeline: Adams.

8:00 7:00—The Vagabonds.

8:15 7:15—Grand Opera: Miniature.

8:30 7:30—Progr. Wood: Fire Chain.

8:45 7:45—True Story Hour.

9:00 8:00—Chorus: Columbia.

10:30 9:30—Nip: Wit.

11:00 10:00—Melodias: Orch.

12:00 11:00—Orch. Bert: Low: Nocturne.

WCAU, Philadelphia, 256-1370 k.

6:15 5:15—Nocturne: Sports: Platter.

7:00 6:00—Orch. Vapex: WABC.

8:00 7:00—Household: Ent.: Week-Chain.

WLIT, Philadelphia, 536-560 k.

8:00 7:00—WEAF (1 h. 30).

10:30 9:30—RKO.

KDKA, Pittsburgh, 306-880 k.

5:00 4:00—WJZ.

6:00 5:00—Thomas: Amos-Andy.

7:30 6:30—WJZ.

9:00 8:00—NBC (2 heures).

WCAE, Pittsburgh, 245-2-1229 k.

6:15 5:15—NBC (1 h. 30).

8:00 7:00—WJZ.

9:00 8:00—NBC (1 h. 30).

WBVA, Richmond, 276-3-1110 k.

7:00 6:00—Amos-Andy.

7:45 6:45—Brownbill Footlights.

8:00 7:00—Interwoven Pair: Armour: WJZ.

8:45 7:45—Household: Ent.: Week-Chain.

WHAM, Rochester, 260-7-1150 k.

6:15 5:15—NBC (1 h. 30).

8:00 7:00—NBC (1 h. 30).

8:45 7:45—NBC (2 h. 15).

WGLV, Schenectady, 386-750 k.

7:00 6:00—NBC (1 h. 30).

8:00 7:00—NBC (1 h. 30).

10:30 9:30—RKO: Orchestra.

WBZ, Springfield, 303-890 k.

6:45 5:45—NBC (1 h. 30).

7:30 6:30—WJZ (3 h.).

CKGW, Toronto, 414-8-690 k.

7:00 6:00—Amos-Andy: Trade & Merch.

8:00 7:00—NBC (1 h. 30): Trio: Joyce.

9:30 8:30—NBC: Can. Pac.

CKCL, Toronto, 517-2-580 k.

6:00 a. d.—Liner: Gong: Studio.

7:00 6:00—NBC: Archie et Rap.

WRC, Washington, 316-950 k.

8:00 7:00—NBC (1 h. 30).

## RECEPTION

Ce renseignement n'est que sur les postes d'un dehors de la ville.

BONNE, HIER SOIR

Fournie par C. Robitaille Enr. Québec

KSTP, Mpls-St-Paul, 205.4-1460 k.

8:00 7:00—Orch. Cities Service.

9:00 8:00—Interwoven Pair: Armour.

11:00 10:00—Orchestra.

WSM, Nashville, 473-850 k.

8:00 7:00—Orch. Hermitage: Studio.

9:00 8:00—Interwoven Pair: Armour: WJZ.

11:00 10:00—Amos-Andy.

WOW, Omaha, 569-590 k.

8:00 7:00—WEAF (1 h. 30).

10:00 9:00—Omaha: RKO.

KSD, St-Louis, 506-550 k.

8:00 7:00—WEAF.

KMOX, St-Louis, 275.1-1090 k.

7:30 6:30—WABC: Dr LeGear.

8:30 7:30—WABC.

OBSEQUES DE

Mme K. LEBLANC

Membrance, N.B., 14 janvier —

(D.N.C.) — Les funérailles de Mme

Katherine LeBlanc, qui est morte à

Ottawa, ont eu lieu à St-Joseph,

N.B. Un grand nombre de person-

nes y assistaient.

Elle était née à Frédéricton et

avait 84 ans. Avant son ma-

riage, elle était une demoiselle Kath-

erine O'Brien. Elle demeura à Dor-

chester, N.B. pendant 40 ans et

s'en fut resté à Ottawa à la mort

de son mari il y a 20 ans. Elle

laisse une fille, Mme Arthur Beau-

chesne, d'Ottawa, greffier de la

Chambre des Communes, et trois

filles, Arthur P. LeBlanc, surinten-

dant pour la Canadian Vickers,

Lebaron, J. LeBlanc, gérant de la

Provident Assurance Company, de

Montréal, et Joseph LeBlanc,

# LES REVENUS BAISSENT, LA DETTE ET LES DEPENSES MONTENT

La situation financière du gouvernement Bennett est de plus en plus désastreuse. — Les revenus ont baissé de \$66,000,000 en neuf mois, les dépenses ont augmenté de \$15,000,000. — La dette a aussi été augmentée.

## DES CHIFFRES

Ottawa, 15. (Spéciale) — Les 9 premiers mois de l'exercice 1930-31 expiré le 31 décembre dernier d'après un rapport émanant d'Ottawa, ont vu les recettes ordinaires du Dominion baisser de \$66,000,000 environ par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent. L'état financier publié hier accuse une recette ordinaire de \$285,221,051 en 1930 contre \$351,287,325 en 1929. Au cours des neuf mois derniers les dépenses ordinaires augmentèrent de \$15,000,000 environ, s'établissant à \$285,722,205 contre \$265,141,767. La dette publique, qui était de \$1,139,214,730 au 31 décembre 1929, s'élevait le 31 décembre dernier à \$2,192,748,531.

Les neuf mois écoulés virent les recettes de la Douane tomber de \$142,761,386 à \$104,646,616 ; les droits d'accise de \$82,130,123 à \$46,549,968 ; la vente des timbres de \$45,222,282 à \$26,665,054 et les taxes diverses de \$863,829, à \$737,239. La taxe sur le revenu a augmenté de \$66,587,505 à \$69,124,410. Les dépenses ordinaires ont augmenté comme suit : Pensions, de \$26,958,823 à \$29,288,334 ; subsides aux provinces, de \$6,295,354 à \$11,211,946 ; pensions et santé nationale, de \$6,

## UN HONNEUR



Le commandeur C.-P. EDWARDS, directeur canadien du radio, a été élu vice-président de l'Institut des Ingénieurs de Radio aux Etats-Unis.

094,906 à \$6,610,624 ; revenu national, de \$8,830,336 à \$8,965,569 ; postes, de \$20,113,606 à \$21,218,372 ; travaux publics chargeables au revenu, de \$12,562,038 à \$17,622,871 ; Les dépenses du rétablissement des soldats sur les terres ont diminué de \$999,272 à \$957,585 ; la défense nationale, de \$11,030,887 à \$9,234,267, et les terres et parcs de la Couronne, de \$4,195,286 à \$3,986,966.

# UN TREMBLEMENT DE TERRE A MEXICO

## AU PAYS DU PROPHETE

Stamboul, 15. (A.P.) — Des fidèles de l'Islam au nombre de 214, qui comparurent devant un conseil de guerre turc à Mevlana aujourd'hui, sont en grand danger d'être condamnés à mort comme traîtres. Parmi eux sont des prêtres et des civils, y compris 16 femmes. Le tribunal militaire siégera nuit et jour, jusqu'à ce que tous accusés aient été jugés. On croit que les plus compromis parmi ces derniers seront sûrement condamnés à mort. Des arrestations ont lieu tous les jours en Turquie, où la république kemaliste rencontre la résistance d'éléments réfractaires à son programme de modernisation.

## UNE FUGUE

Denver, Colorado, 15 — Alice Humphreys, âgée de 13 ans, a été enlevée ou s'est enfuie un peu après minuit ce matin de la maison de son père, E.-H. Humphreys, millionnaire. Dans la chambre à coucher de l'enfant, on a trouvé une note ainsi libellée: "Je n'ai pas été enlevée. N'avez-vous pas la police." La grand-mère d'Alice, qui était seule à la maison hier avec la fillette, a dit que celle-ci avait répondu à deux appels téléphoniques au cours de la soirée.

Une première secousse fut enregistrée à 6.51 heures hier soir. — D'autres secousses suivirent et durèrent plus de quatre minutes. — Un mort et plusieurs blessés.

## LA PANIQUE

Mexico, 15 (Spéciale) — La terre a tremblé à Mexico vers 7 heures moins 10 hier soir tandis qu'une étrange lumière jaune se montrait dans le firmament. La population effrayée quitta en hâte les maisons. Plusieurs de celles-ci eurent leurs murs lézardés. Le séisme avait été précédé par trois jours d'un froid intense pour le Mexique, où l'on vit même de la neige dans la capitale. Une femme fut tuée par l'éroulement d'un mur et quatre personnes blessées. L'incendie éclata dans deux endroits de la ville, mais on ne tarda pas à s'en rendre maître.

## EN AMERIQUE

Londres, 15. (A.P.) — Le prince de Galles consacra la journée d'aujourd'hui aux préparatifs de son grand voyage en Amérique du Sud. La plus grande partie de ses bagages est déjà sur l'Oréopssa, à bord duquel il doit monter à Santander, Espagne, dimanche, ou partir avec sa suite, qui doit quitter Londres samedi matin. Le prince lui-même et son frère George, qui l'accompagne, feront sans bagages la première étape du voyage, celle de Paris, qu'ils doivent franchir en avion demain. Parmi les bagages du prince seront son avion particulier, un petit parc d'automobiles et compris un tracteur pour bagages.

Paris, 15. (P.C.) — L'hon. Arthur Henderson, secrétaire pour les affaires étrangères, et M. Briand, chef du département correspondant en France, sont partis aujourd'hui pour Genève, où ils représenteront leurs pays respectifs à la session du conseil de la S. D. N. France eût échappé aux maux économiques qui affligent la plupart des autres nations, mais il ajouta que les temps faciles étaient probablement perdus pour longtemps. D'après lui il en dépend beaucoup de l'armement pour que les prophéties lugubres, d'après lesquelles la crise économique ne pourrait que durer et s'aggraver, se réalisent ou non. "Il nous faut une politique sage, dit-il, surtout dans nos relations avec l'étranger".

## CONSEILS DU PRESIDENT BOUISSON

Le président de la députation française parle en faveur de son ami, le chef de l'exécutif. — Il demande aux représentants du peuple d'être patients et de faire confiance.

## A M. STEEG

Paris, 15. (A.P.) — Préchant la trêve politique, M. Bouisson, président de la Chambre, a aujourd'hui engagé la députation à laisser le cabinet Steeg au pouvoir assez longtemps pour lui permettre de remettre en marche la machine du gouvernement. La session ainsi ouverte aujourd'hui sera peut-être d'une grande importance. M. Bouisson déclara qu'il avait lieu de se réjouir grandement que la

## A GENEVE

Paris, 15. (P.C.) — L'hon. Arthur Henderson, secrétaire pour les affaires étrangères, et M. Briand, chef du département correspondant en France, sont partis aujourd'hui pour Genève, où ils représenteront leurs pays respectifs à la session du conseil de la S. D. N.

## LES ASSURANCES

M. B.-A. Dugal, surintendant-provincial des Assurances sera présent à la conférence annuelle, tenue à l'hôtel "Royal York" Toronto, le 16 courant, des Associations du Canada Life Insurance Officers & Life Underwriters. Il y donnera une conférence sur l'assurance-vie en cette province. L'accompagnent: MM. P. Dubar, Imperial Life ; J. Sauvier, Northern Life ; G. Beaudry, Sun Life de Québec, ainsi que MM. J.-W. Simpson, Sun Life et G.-H. Beaudry, Canada Life de Montréal.

Le président de la Chambre engagea celle-ci à ne pas faire attendre le budget non plus que les grands travaux publics pour remédier au chômage. Faisant allusion à l'affaire Oustric, il demanda un rapport complet qui, faisant pleine lumière sur tous ses aspects "montrerait si les détracteurs du Parlement ne s'étaient pas trompés dans leurs accusations". L'interpellation sur l'affaire Oustric, grosse de dangers pour le cabinet, a été ajournée pour donner le temps à M. Chéron, ministre de la justice, de se remettre de la maladie qui le tient présentement éloigné de la Chambre.



**GRANDE VENTE ANNUELLE A UN SOU CHEZ POLLACK**

**AJOUTEZ UN SOU et Doublez Votre Achat!**

Manière intelligente pour magasiner durant la "VENTE A UN SOU" et se procurer des vêtements pour tous les membres de la famille

Monsieur et Madame, réalisant les immenses avantages de cette vente, se rendirent chez POLLACK et choisirent avec discernement un magnifique Complet pour homme, Fig. 1", à \$29.75

Ajoutant un "SOU" à cet achat, ils eurent le privilège d'acheter pour un montant égal dans tous les départements!

Ils choisirent au rez-de-chaussée une Chemise en broadcloth, à \$1.49 et une paire de Souliers, Fig. 2", pour homme, à \$3.99

L'ascenseur les conduisit au deuxième, où Madame fit le choix d'une chic Robe en Crêpe de Soie, Fig. 3", pour \$7.49 — et une paire de Bas "Corticelli", non étampés, à \$1.95

Ils se rendirent ensuite au Magasin des Garçons et fillettes, où leur choix se fixa sur une jolie Robe de Soie pour fillettes, Fig. 4", à \$4.99. — et d'un beau Complet en tweed Fig. 5", pour garçon, qu'ils payèrent exactement \$7.50

**Le Privilège à "Un Sou"** n'étant pas encore épuisé...

Ils purent encore choisir une bonne Chemise marque "Little Prince", à \$1.25, pour le garçon ; une camisole "Penmans 71" à 85c et une jolie Cravate en Soie, à 24c

**Et pour toutes ces marchandises, ils n'ont dépensé que la somme totale de \$29.76**

Autres Avantages : Nous faisons la livraison à domicile et les retouches nécessaires gratuitement, durant la vente. Venez et Doublez la Valeur de votre argent, durant cette Grande Vente à UN SOU. Lisez nos annonces chaque jour, dans les journaux, elles sont intéressantes.

Mexico, 15 (A.P.) — Le tremblement de terre de plus de quatre minutes qui secoua Mexico de bonne heure hier soir a fait périr une personne, en a blessé 25 autres, a jeté par terre 50 murs ou maisons et causé encore d'autres dégâts. La population de la ville, pour qui le séisme avait quelque chose à voir avec le froid des trois jours précédents, fut prise de panique et se précipita pêle-mêle dans les rues, se jetant à genoux pour prier sous une pluie diluvienne et au milieu de l'orage. Quelques heures après les secousses une vacillante lumière jaune se montra dans le ciel malgré la pluie, ce qui ajouta à la terreur générale. Le bruit courut que le Popocatepetl, volcan situé à 55 milles d'ici, était en éruption, crachant le feu et les quartiers de rocs de son cratère. En fait les nuages empêchaient d'apercevoir le sommet couvert de neige du volcan. La première secousse fut ressentie à 6 h. 51 minutes et 47 secondes hier soir, le mouvement le plus violent se produisant à 6 h. 52-57. Au bout de 4 minutes les sismographes, à l'observatoire de Tacubaya, furent déplacés par les secousses, et les enregistrements cessèrent. D'après les indications fournies par d'autres instruments les secousses continuèrent 28 minutes en diverses parties du Mexique. Quinze états et le district fédéral furent affectés par le séisme. Vera Cruz et Tampico faisant rapport de rudes secousses mais de dégâts secondaires seulement. Dans ces deux villes la population se précipita hors des maisons, en proie à la panique. Les personnes qui étaient dans le parc Chapultepec, Mexico, au moment du tremblement de terre dirent que les animaux du jardin zoologique furent saisis d'une grande frayeur et hurlèrent sinistrement. Il y eut quelques désordres dans les prisons, où les détenus se maintinrent par se faire ouvrir la porte des cellules. Mexico est entré dans son 4e jour de froid aujourd'hui. Une pluie froide ne cesse de tomber. Le mercure descendit de nouveau au-dessous du point de congélation la nuit dernière. Trois personnes ont mories de misères dans la ville, et d'autres ont également expiré pour la même cause dans la banlieue.

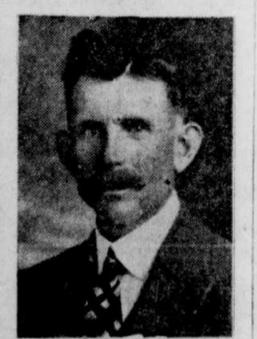
## MGR CHIASSON ACCEPTE

Bathurst, N.-B., 15 janvier. — (D. N. C.) — On annonce que Sa Grandeur Mgr Patrice Chiasson, évêque du diocèse de Chatham, a accepté le don généreux que vient de lui faire sir James Dunn, autrefois évêque de Bathurst et maintenant de Londres. Ce dernier a donné à l'évêque de Chatham la ferme de Summerset Vale qui contient 1000 arpents de terre dont 100 en culture. Sir James a présenté cette ferme à l'évêque dans le but d'y fonder un sanatorium pour les tuberculeux du nord de la province du Nouveau-Brunswick. Il y a déjà une institution de ce genre à River-Glade dans le comté de Westmoreland ; mais le nord de la province ne possède pas un sanatorium. Cependant il y a beaucoup de tuberculeux dans certaines sections des comtés de Gloucester, Madawaska, Restigouche et Northumberland. On pense que les travaux de construction commenceront au printemps.

## CHEZ LES OUVRIERS

Plombiers, locale 511 Ce soir, jeudi, le 15 janvier 1931, aura lieu au numéro 272 rue Des Pesses, une importante assemblée des membres de l'Association des plombiers et poseurs d'appareils de Chauffage, local 511. Tous les membres sont instamment priés d'y assister sans faute. Briqueteurs-Maçons Ce soir, jeudi, le 15 janvier, aura lieu au Secrétariat des Oeuvres Catholiques, No 308 rue Saint-Joseph, une importante assemblée des mem-

## REELU



M. JOSEPH MERCIER a été réélu, hier, maire de la Durantaye pour la sixième fois.



**Servez le Symbole de l'Hospitalité**

Dixie l'aimait... Le Canada le préfère maintenant



LE SUD a toujours été fameux pour son hospitalité—bonnes choses à manger et à boire. De sorte que, naturellement, le café favori de Dixie a été servi pour la première fois dans un ancien auberge devenu fameux, à Nashville, Tennessee.

Le Maxwell House a d'abord été produit par un homme du Sud—expert en café. Il fit des expériences avec plusieurs sortes de cafés jusqu'à ce que son rêve d'un café idéal ait été réalisé—un mélange délicat et délicieux.

## Le Café favori de Dixie renommé partout

De Nashville, la renommée s'en répandit. Bientôt les visiteurs désirèrent servir chez eux le Maxwell House. Vous pouvez maintenant servir ce prince des cafés, car le Maxwell House, dans ces temps modernes, est devenu rapidement le

favori de tout le monde. Empaqueté au vacuum dans l'installation canadienne Maxwell House, les foyers canadiens savourent le Maxwell House aussi frais quand il est ouvert que s'il venait justement d'être moulu. Votre épicer vend le Maxwell House dans la boîte bleue bien connue.

## Un Café plus frais ne se fait pas

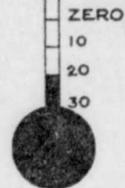
Quand vous ouvrez une boîte Maxwell House scellée au vacuum, le café est exactement ce qu'il était quand il quitta la moulange. Rien de son arôme n'a vu parce que le scelllement rend la boîte hermétique. Il ne peut se faire d'action chimique qui en changeraient la saveur. Plus frais que le café empaqueté de toute autre manière et même n'avant qu'un jour. Le couvercle étanché, le garde meilleur après que vous l'avez ouvert.

En boîtes d'une livre et d'une demi-livre

**MAXWELL HOUSE**

*Coffee*

# Quand il gele, le meilleur Anti-gel Humaine - c'est du - BOVRIL CHAUD



Il donne la chaleur puissante du bœuf, augmente la vitalité, stimule la vigueur du corps, grâce à une sensation de force qui éloigne rhumes, frissons, grippe.

**Quand le mercure baisse,  
augmentez vos forces avec BOVRIL**

FAIT PAR BOVRIL LTD., MONTREAL  
AGENTS EXCLUSIFS: HAROLD F. RICHIE & CO. LIMITED, 10-18 McCANN ST. TORONTO

VIANDES **DOMINION STORES** EPICERIES  
 LIMITEE

QUALITY  
**DOMINION STORES LTD**  
 GROCERIES

OU LA  
**QUALITE  
COMPTE**

QUALITY  
**DOMINION STORES LTD**  
 MEATS

## Valeurs Prodigiouses

<b>TOMATES</b> Qualité Régulière	<b>3</b> grandes boîtes No 2 1/2	<b>25c</b>
<b>SAINDOUX</b> "Domestique Shortening"	Paq. 1 liv.	<b>15c</b>
<b>MARMELADE</b> à l'Orange	Pot 40 onc.	<b>25c</b>
<b>FEVES BLANCHES</b> Triées à la main	<b>5</b> liv.	<b>25c</b>
<b>JAMBON PICNIC</b> Le meilleur de Wilsil	la liv.	<b>21c</b>
<b>BARRES AUX FIGUES</b>	la liv.	<b>11c</b>
<b>THE D.S.L. A LA PESEE</b> Prix rég. 43c	La livre	<b>33c</b>
<b>THE DOMINO</b> Noir - Prix rég. 58c	La livre	<b>48c</b>
<b>THE RICHMELLO</b> Prix rég. 68c	La livre	<b>58c</b>
<b>THE DOMINO</b> Vert - Prix rég. 55c	la liv.	<b>45c</b>
<b>THE "Golden Tip"</b> Prix rég. 78c	La livre	<b>68c</b>

**FRUITS ET LEGUMES FRAIS**

<b>PAMPLEMOUSSES</b> 6 pour	<b>35c</b>
JUTEUX DE FLORIDE	
<b>Laitue 'Iceberg'</b> 3 pour	<b>25c</b>
<b>TOMATES fraîches</b> 2 livres	<b>29c</b>
MURES	
<b>CELERI</b> Californie le pied	<b>27c</b>
<b>Carottes fraîches</b> 2 paquets	<b>21c</b>
DE CALIFORNIE	

Spéciaux en Viande à 75 ave. Cartier

<b>Devants d'Agneau</b> la liv.	<b>14c</b>
<b>Steak dans la Ronde</b> la liv.	<b>25c</b>
BOEUF DE L'OUEST	
<b>Jambonneau</b> la liv.	<b>25c</b>
LE MEILLEUR DE WILSIL	
<b>FILETS FRAIS</b> la liv.	<b>18c</b>
HADDOCK	
<b>HADDOCK FRAIS</b> la liv.	<b>10c</b>

### LES RESULTATS DES ELECTIONS MUNICIPALES

(Suite)  
**STE-MARIE (Paroisse)**  
M. Charles Chassé, maire de la paroisse, aura de l'opposition dans la personne de M. Alphonse L'Abbé.

**SAINTE-FAMILLE**  
Il y aura lutte à Sainte-Famille et à la mairie et aux sièges de conseillers. MM. Alphonse Blouin et Mathias Létourneau se disputent le siège de M. Paul Létourneau, démissionnaire. Aspirant aux sièges de conseillers MM. Joseph Turcotte, Antoine Pouliot, Adolphe Létourneau, Joseph Marquis, Antoine Drouin et Ludovic Prémont. MM. Joseph Turcotte et Antoine Pouliot faisaient partie de l'ancien conseil avec M. Léger Blouin qui a décidé de ne pas se représenter.

**NEUVILLE**  
Le maire Léon Beaudry a été de nouveau réélu premier magistrat de l'endroit hier. Les trois nouveaux conseillers, MM. Arthur Norou, Siméon Hardy et David Davito, n'avaient pas d'adversaires contre eux.

**PETITE RIVIERE**  
M. Jos. Julien a été réélu pour la seconde fois hier, maire de la municipalité de la Petite-Rivière. MM. Jos. Trudel, Napoléon Bégin et Alphonse Leclerc sont les nouveaux conseillers. Ils ont été élus par acclamation avec le maire.

**SAINT-PROSPER**  
M. J.-A. Dumas a commencé hier sa cinquième année comme premier magistrat de la municipalité de Saint-Prospère, comté de Dorchester. Il y aura lutte cependant pour les sièges de conseillers. Six candidats sont sur les rangs. La votation aura lieu lundi le 19.

**SAINT-CASIMIR (Village)**  
La lutte municipale sera particulièrement vive à St-Casimir, tant pour la mairie que chez les conseillers. M. Hubert Dussault, maire actuel, a pour adversaire M. le docteur Rosaire Labrecque. Les conseillers sortant de charge sont MM. Léon Vallée, Ernest Lepine et Henri Montgrain. Six paroissiens briguent les suffrages pour les trois places laissées vacantes. Ce sont MM. Ernest Lepine, Georges Lepine, Albert Germain, Jean Germain, Joseph Fréchette et Joseph Sauvageau. Les conseillers élus l'an dernier et qui restent en office sont MM. Ludger Leboeuf, Ovide Langlois et Henri Hardy.

**SAINT-CASIMIR EST**  
M. Alphonse Arcand, maire actuel, fera la lutte à M. Laurent Giroux. Les conseillers sortant de charge ont été réélus par acclamation. Ce sont MM. Edg. Boly, Eudore Allard et Jeffrey Côté.

**SAINT-CASIMIR (Paroisse)**  
M. Casimir Tessier a été élu maire par acclamation en remplacement de M. Eugène-Lucien Douville. MM. Henri Fréchette, Azarias Trottière et Joseph Martin ont été élus conseillers par acclamation, en remplacement de MM. Roger Pettitclerc, Victorin Rivard et Alphonse Tessier.

**BERSIMIS**  
M. Georges Bêrter, marchand, maire sortant de charge, ainsi que les conseillers, MM. Alex. Boulianne, A.-E. Desjardins et Johnny Poulin ont tous été réélus par acclamation dans les municipalités des Sept Cantons Unis de Bersimis.

**DESCHAMBAULT**  
M. Laurent Bouchard a été réélu maire par acclamation. Les nouveaux conseillers sont: M. Louis Gormain, réélu, M. Alf. Paquin, qui remplace M. Fraxède Mayrand et M. Alfred Mayrand, réélu. Les anciens conseillers élus sont: MM. Ulric Gignac, François Mayrand et Octave Delisle.

**ST-BASILE**  
M. Napoléon Verret a été réélu maire pour un deuxième terme. MM. Adolphe Fiset, Azarie Langlais et Léon Fillion, conseillers, ont été remplacés par MM. Alf. Richard, Uldère Page et Eugène Godin. Les conseillers élus l'an dernier sont MM. Adélar Matte, Fortunat Morissette, Delphis Mareotte.

**ST-EMILE**  
Le maire, M. Joseph Auclair et les trois échevins sortant de charge, MM. Xavier Verret, Louis Moffet et M. Lafond ont été réélus par acclamation.

**SAINT-FRANCOIS**  
M. Augusto Lemelin a commencé hier un troisième terme comme maire de Saint-François. Il a été élu à l'unanimité avec MM. Arthur Labbe Léon Labbé et Adélar Imbault.

**SAINT-PIERRE**  
M. Léonidas Gagnon a été réélu pour un deuxième terme, maire de Saint-Pierre, avec, comme conseillers, MM. Ovide Goulet, Edmond Taillefer et Fortunat Montigny. M. Montigny est nouveau dans le conseil. Sortant de charge l'an prochain, MM. Odina Taillefer, Emile Nolin et Joseph Létourneau.

**ST-AMBROISE**  
M. Wilfrid Savard a été réélu maire par acclamation, pour un 3e terme. M. François Paquet a été élu conseiller en remplacement de M. Narcisse Allard et M. Joseph Fardeau, en remplacement de M. Arthur Paquet, M. Joseph-P. Fardeau, conseiller sortant de charge, a été réélu aussi par acclamation.

**SAINT-JEAN**  
La lutte sera chaude à Saint-Jean entre MM. Eudore Thivierge et Arthur Paquet. Les candidats aux sièges de conseillers sont MM. Adélar Laverdière, Joseph Létourneau, Origène Dupuis, Stanislas Pouliot et Arthur Coulombe.

### SAINT-LAURENT

M. Alfred Guérard qui est maire de Saint-Laurent depuis 8 ans, a été réélu par acclamation avec MM. Gaudin Leclerc, Eugène Pouliot et Philippe Gosselin.

**STE-MARIE DE BEAUCE (Village)**  
M. Ferdinand Giroux, maire actuel, aura de l'opposition dans la personne de M. D.-Miville Dechêne. La lutte sera très intéressante à la mairie. Les conseillers sortant de charge, MM. Ludger Bilodeau, Odilon Roberge et Adolphe Ferland, ont été réélus.

**A ST-GERARD MAJELLA**  
Il n'y a pas eu de contestation à Saint-Gérard Majella. Le maire, M. Désiré Beaumont, a été réélu par acclamation. Les trois conseillers sortant de charge, MM. Alfred Savard, Albert Savard et Jacques Boivin, n'ont pas demandé un renouvellement de mandat. Ils ont été remplacés par MM. Joseph-Thomas Savard, un ancien maire, Cyrille Labrèche et Arthur Langlais. Tous trois ont été élus par acclamation.

**PORTNEUF**  
M. Onésime Poliquin a été réélu par acclamation maire de Portneuf pour un huitième terme, hier. Les conseillers sortant de charge, MM. Alex. Fréchette, Oswald Fréchette et Georges Hardy, ont été réélus par acclamation. Les conseillers élus l'an dernier sont MM. Emile Fréchette, Alphonse Bishop et Philippe Julien.

**CAP-ROUGE**  
M. Iréné Lessard a été réélu pour un deuxième terme, maire de Cap-Rouge. M. Lessard aura pour la seconde fois trois nouveaux conseillers: MM. Eugène Robitaille, Joseph Pettitclerc et Joseph Delisle. Les anciens conseillers sont MM. Paul Fréchette, Onésime Gagnon et W. Thibault.

**N.-D. DES LAURENTIDES**  
M. Albert Lafrance, épicière de N.-D. des Laurentides, a été élu maire par acclamation. M. Lafrance remplace M. Louis Verret qui a démissionné, il y a deux mois. Les nouveaux conseillers sont MM. Art. Garneau, réélu, Art. Auclair, élu, et Roméo Verret, élu. Ils feront partie du conseil avec MM. W. Plamondon, anciens conseillers. Les conseillers sortant de charge sont MM. Arthur Légaré et Wilfrid Carmichael.

**STE-FOY**  
M. Nérée Tremblay, professeur et agriculteur, a été réélu maire de Ste-Foy pour un troisième terme. M. Joseph Tardif et M. Archibald West ont été élus conseillers en remplacement de MM. Ph. Bélanger et Samuel Sommerville, sortant de charge. M. Hilaire Robitaille a été réélu. Les autres conseillers élus l'an dernier sont MM. J.-B. Laberge, Georges Jobin et Polycarpe Giroux.

**ST-SIMEON DE RIMOUSKI**  
M. J.-M. Doyon a été réélu maire par acclamation. Ont été élus conseillers MM. Cyrille Lafrance, David Thibault et Jos Giroux.

**LAURIERVILLE**  
Elections municipales: A une assemblée des électeurs municipaux de Laurierville, tenue le 14 du mois courant, à 10 heures de l'a. m., M. Cléophas Couture a été élu par acclamation maire de la municipalité en remplacement de M. William St-Pierre, sortant de charge et MM. Uldéric Béty au siège no 1, Ferdinand Martel, sr, au siège no 2 et Xavier Frappier au siège no 3 élus par acclamation conseillers en remplacement de MM. J.-A. Cloutier, Léonard Mercier et Eugène Gagné, sortant de charge. M. Henri Lemieux, sec-trés, agissait comme président d'élection et M. Albérie Paquet comme secrétaire d'élection.

**EAST-BROUGHTON**  
Les conseillers sont nommés comme suit: Siège No 1, M. Alphonse Savoie, proposé par M. Jean Lapointe sortant de charge, secondé par M. Achille Lessard et Gédéon Vaehon. Siège No 3, M. Joseph Fortin, proposé par M. Alphonse Gauthier, sortant de charge, secondé par M. Evangéliste Roy. Siège No 6, M. Eluthère Groleau, proposé par M. E.-J. Turcotte, sortant de charge, secondé par MM. E. Robert et Ernest Doyon. Ceci forme le conseil des villages de Sacré-Cœur de Jésus et d'East-Broughton. Il y aura une élection lundi pour le conseil de la paroisse.

**PRINCEVILLE**  
Lors de la mise en nomination à l'hôtel de ville, cet avant-midi, M. Philippe Laehance a été réélu maire de Princeville par acclamation. Conseillers: MM. Isidore Bazin, Charles Carignan et Eusèbe Collin, ont été aussi élus par acclamation.

**LORETTEVILLE D. N. C.**  
Affaires municipales: Le major Joseph Lavallée a été réélu maire de Loretteville pour un nouveau terme et MM. Alphonse

### LES COURS MENAGERS A L'ECOLE TECHNIQUE

Assistance nombreuse dès l'ouverture.—269 inscriptions  
L'ouverture des Cours ménagers de coupe et de couture à l'Ecole Technique de Québec a eu lieu hier soir. Plus de 250 dames et jeunes filles se sont inscrites pour les différents cours qui se donneront, quatre jours par semaine, jusqu'au 15 mars prochain.

Cette semaine, chaque séance de l'après-midi et du soir est consacrée au dessin-taille et à la coupe. Le même cours se donne deux fois par semaine, à six groupes différents d'élèves inscrites. Les personnes qui n'ont pas pu se rendre l'après-midi ou le soir d'hier, à jeudi soir, si elles veulent ne pas perdre la première leçon. La semaine prochaine sera consacrée à une nouvelle série de leçons comportant aussi la couture.

Savard, marchand, conseiller pour le siège No 3, Albert Duchesneau, conseiller pour le siège No 4, Emile Renaud, employé civil, conseiller pour le siège No 5.

Les trois autres conseillers sont: MM. Alfred-J. Blondeau, prof-maître pour le siège No 1; Eugène-L. Lavoie, siège No 2; Napoléon Verret, siège No 6.

**ST-PATRICE DE BEAURIVAGE**  
M. Alfred Billaud a été réélu maire pour le village de Beaurivage. Les nouveaux conseillers sont: M. Joseph Demers, M. Odile Chabou et M. Gaudin Breton.

Pour la paroisse, M. Honoré Sylvain a été élu maire. Les conseillers sont: M. Eugène Sylvain, sr, M. Willie Corrigan et M. H. Hector Payette.

Quelqu'un a dit que les mots les plus doux dans la langue anglaise sont: "C'est inclus veillez trouver chaque".

Comment aimeriez-vous recevoir un revenu de \$100 par mois, si vous avez atteint l'âge de 50, 55 ou 60 ans à votre choix? Vous aimeriez peut-être mieux l'avoir tout de suite et si vous possédez les capitaux nécessaires pour acheter une rente semblable, la Compagnie "Canada Life" se charge de vous la garantir sur-le-champ. Mais si vous n'avez pas ces capitaux vous pouvez faire les arrangements voulus pour toucher ce revenu plus tard.

Supposons que vous gagniez \$100 par mois - c'est peut-être \$120, \$200 ou davantage. Quel que soit le montant, vous voulez qu'une partie de ce revenu continue à vous servir.

Si vous n'êtes plus là, combien de ce revenu continuerait à venir? C'est-à-dire combien continueriez-vous à recevoir si vous ne gagniez plus aucun salaire, ne touchiez aucune rémunération? Pour la plupart des gens la réponse serait: "Pas grand chose".

Il faut un capital de \$20,000, bien placé, pour rapporter \$100 par mois. Selon le plan préconisé par la "Canada Life" vous n'avez pas besoin d'économiser \$20,000 pour vous créer une rente garantie de \$100 par mois.

La "Canada Life", avec son actif de \$13,000,000 bien placé, garantit de continuer la partie de votre revenu qui vous est indispensable pour vivre plus tard, disons par exemple \$100 mensuellement. De plus, la "Canada Life" peut être obligée de commencer à verser ce revenu inopinément si vous ou à votre famille, il n'y a pas à attendre des années et le besoin d'argent se fait soudainement sentir ce qui veut dire, si vous étiez frappé d'incapacité absolue ou si vous mouriez.

Comment pouvez-vous procurer un revenu semblable? C'est ce que vous explique notre brochure. "Où prendre vos Revenus?" Pourquoi ne la demanderiez-vous pas immédiatement?

**CE COUPON VOUS APPORTERA LES RENSEIGNEMENTS DESIRES**

The Canada Life Assurance Company, Toronto, Ont.

J'aimerais avoir votre brochure intitulée "Où prendre vos Revenus?" veuillez donc m'envoyer sans que je m'engage à quoi que ce soit.

Nom \_\_\_\_\_ (Monsieur, Madame ou Mademoiselle)  
Adresse \_\_\_\_\_



**Pour la Jeune Mère**  
Le Porter Champlain est la nourriture par excellence pour la jeune mère qui nourrit son bébé, car il contient, sous une forme agréable et parfaitement assimilable, tous les éléments nécessaires pour soutenir ses forces.  
Le Porter Champlain est agréable au goût et se digère sans effort; il est prescrit par les médecins et employé régulièrement dans les hôpitaux.

# Porter Champlain

FABRIQUE PAR  
**BRASSERIE CHAMPLAIN**  
La seule brasserie essentiellement canadienne-Française  
"EN DEHORS DU TRUST"

# PAGE FEMININE

## LES CRAINTES DE JULIETTE

Mon excellent ami, je vous suis bien reconnaissante de l'affectueuse lettre que vous m'avez adressée ces jours-ci. Je veux y répondre sans tarder. C'est sûrement votre "bon coeur" qui a dicté la première partie de votre consolante missive. Vous reconnaissez en moi, dites-vous, de "grandes qualités". Il faut faire fructifier, n'est-ce pas, ces "talents" que le Seigneur nous a accordés; car "la reddition des comptes" sera terrible. Je m'applique donc à être "bonne", surtout envers ma chère maman, que j'aime bien tendrement. Je m'efforce de mon "jugement pratique"

pour assour mon avenir, non pas sur le "sable de la légèreté", mais sur le "roc inébranlable du sérieux". Trop de jeunes filles perdent la tête, lorsqu'on prononce devant elles le seul mot "mariage"; De plus, j'aime le travail, je m'y livre volontiers et je pratique "la vertu d'économie" en vue de mon avenir. Voilà en résumé ce qui a provoqué votre admiration. J'en suis bien aise.

## Soyez Pratiques Mesdames...

### Symptômes de L'ANEMIE

- Pâleur
- Faiblesse
- Fatigue constante
- Essoufflement au moindre effort
- Migraines
- Etourdissements
- Palpitations
- Maux d'Estomac
- Douleurs de Dos, de Reins
- Troubles internes
- Périodes douloureuses
- Irrégularités



Mme Vincent vous donnez des "espérances" sur moi. Laissez-moi vous répondre que j'entreprends de "craintes sérieuses" à votre égard! Je "craint" que vous soyez un jeune homme "jaloux", un jeune homme "souple", un jeune homme "modeste". Aussi je me demande maintenant ce que vont devenir "vos espérances".

Tous les jours je prie Dieu de me faire "trouver" un époux qui soit bon, sobre, économe, affectueux, qui ait bon coeur, bon caractère et qui ne soit pas "jaloux". D'après le fait que je viens de vous citer, j'hésite à croire que vous êtes bien "celui que le Seigneur me destine de toute éternité comme compagnon de notre VIE à DEUX". Prions ensemble, pour que du ciel nous vienne la lumière!

Votre "amie fidèle" qui "espère" et qui "craint". JULIETTE

**Si votre pharmacien n'a pas les PRODUITS DU Dr Hervey Allez aux PHARMACIES DU HERVEY**

Chose surprenante et étonnante! Je vous ai vu l'autre soir sortir d'un théâtre! Je ne pensais pas que votre "vie sérieuse" pouvait se concilier avec ces "amusements frivoles". Mais ce qui est plus grave, c'est que vous étiez accompagnée d'un jeune homme, avec lequel vous me paraissiez liée d'amitié assez étroite! Je serais heureux d'avoir là-dessus des explications franches, précises et sincères! Inutile de continuer des "relations", qui doivent finir un jour par une "rupture définitive"! Je ne veux nullement en faire accroire; et si vous disiez que je vous aime en vue de l'avenir, "est-ce que j'ai mis en vous des "espérances". Serai-je déçu? A vous de le dire en toute franchise!!!

Issue d'une famille honorable, vous avez reçu, au foyer d'abord une éducation soignée, que vous avez su parfaire durant votre séjour au pensionnat. Vos manières sont distinguées; votre politesse est exquise; vos goûts sont relevés; votre conduite est irréprochable; votre langage est châtié et votre savoir-vivre est charmant. Chez vous rien de guindé! Vous évoluez avec "un naturel", plein de grâces d'attraits!

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

on excellente amie, je voudrais aujourd'hui vous communiquer avec toute la franchise dont je suis capable, mon intime pensée au sujet de "nos amours"! Soyez d'abord assu-

**Donnez une chance à votre estomac**  
L'indigestion d'essais généralement quand les intestins fonctionnent mal et une élimination incomplète, empoisonne l'organisme.  
L'Extrait d'égources et de racines le "Sirope Seigel" stimule naturellement les organes. Remède de confiance dans des milliers de familles. Egalement efficace pour grands et petits. 50c et \$1.00 la bouteille. 12-23

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

## LES CHOCOLATS

Quand j'atteignis neuf ans, de mes cousines ayant eu un gros garçon, il fut procédé au baptême de ce personnage. Ma mère fut marraine, cela consista à envoyer des dragées à toute la terre. Ce qui fut fait. Mais ma mère était fantasiste, et les dragées furent remplacées par des chocolats. Je me vis chargée, le lendemain, de porter à l'abbé Roman une boîte de chocolats baptismaux, de la part de ma chère maman. Cette ambassade me charmait. Il faut dire que je n'avais pas la conscience très nette, et, pour je ne sais quel motif, j'abbé ne levait plus sur moi que des yeux courroucés et sévères. Je ne doutais pas que mes bonbons le dusse-ent radoucir à mon endroit; mais

**La Magnésie est ce qu'il y a de mieux pour l'indigestion**  
Elle empêche d'abimer l'estomac avec des aliments digérés artificiellement.  
La plupart des gens qui souffrent temporairement ou continuellement de gaz d'acidité et d'indigestion, ont mis fin aux régimes désagréables, aux aliments brevetés et à l'usage de drogues dangereuses, de toniques stomachiques, de remèdes et d'adjuvants digestifs artificiels. Au lieu de prendre ces médicaments ils suivent les conseils si souvent donnés dans ces colonnes, et prennent avec un peu d'eau, après leurs repas, une cuillerée à thé ou quatre pastilles de Magnésie Bismurée. Le résultat est que leur estomac ne les ennuie plus, qu'ils peuvent manger ce qu'ils veulent et qu'ils jouissent d'une meilleure santé. Ceux qui font usage de Magnésie Bismurée ne redoutent jamais l'approche de l'heure des repas; c'est qu'ils savent que ce merveilleux anti-acide et correctif des aliments, qui se trouve chez tous les pharmaciens, neutralise instantanément l'acidité de l'estomac l'adoucira, empêchera la fermentation facile. Faites vous-même cet essai, mais soyez bien sûr que vous avez de la Magnésie Bismurée, qui est spécialement préparée pour usage stomacal.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

Je ne sais plus quel penseur a dit "qu'on avait les défauts de ses qualités". Vous êtes bien élevée, mais vous penchez pour "la vanité" n'est-ce pas un peu trop prononcé? Comment admettre si facilement ce "défaut" à côté des "qualités" qui vous caractérisent? Est-ce "le désir de plaire" à celui-ci, à celui-là, qui vous porte à faire si souvent usage de "votre miroir"? Quels sont donc les motifs qui vous rendent esclaves des "modes excentriques" et "peu gracieuses" de nos jours? De grâce restez bien indépendante de ces "coutumes païennes" qui contrecarrent trop sensiblement votre noblesse de coeur, votre grandeur d'âme et votre délicatesse de conscience. Il est une manière de se vêtir, qui est à la fois élégante et digne. Adoptez-la, je vous en supplie; vous n'en serez que plus estimable et plus estimée.

## Pilules ROUGES

pour les FEMMES PALES et FAIBLES

**MAGASINS Indépendants VICTORIA**

## VENTE D'INVENTAIRE

Depuis plusieurs mois la situation économique a amené une baisse de prix à peu près générale sur le marché. C'est ce qui nous permet de vous offrir des produits alimentaires à des prix très bas, tout en maintenant la qualité.

Les prix élevés n'ont plus leur raison d'être, mais la haute qualité de nos produits demeure. C'est le temps de faire vos achats en profitant de ces trois jours de vente. Spéciaux pour VENDREDI, SAMEDI et LUNDI

### Prix de Québec au comptant seulement

THE JAPON "DUCHESS" La livre .34	POIS SOLEIL Moyens, gros 2 boîtes .19	THE VICTORIA Noir ou Vert La livre .60
CAFE XXX La livre .34	Pâtes Hirondelle Paquet 11 onc. .11	La 1/2 livre .30
CAFE DOLLARD La Livre .49	SOUPES AUX TOMATES Aylmer 2 boîtes .19	FARINES D'AVOINE VICTORIA Le gros paquet .21
PRUNEAUX Cal. Gros et charnus 2 liv. .25	ANANAS Tranchées Singapore bte .11	HOMARDS Victoria 1/2 boîte .43
SALADE DE FRUITS Delmonte .29	SAUMON Sockeye Victoria boîte .43	SAUMON Sockeye Victoria boîte .43
PECHES CALIFORNIE 2 boîtes pour .19	BISCUITS L. M. L. Assortis liv. .10	FROMAGE GRUYERE bte 6 portions .28
RAISINS Choix Cal. 2 liv. sans noyau .25	FROMAGE VICTORIA 1/2 la livre .20	GELEES Victoria assorties 4 pour .25
CACAO L. M. L. sac 1 livre .21	FROMAGE VICTORIA 1/2 la livre .20	CAFE VICTORIA 1 livre .55 1/2 liv. .28
CRISCO la livre .24	GELEES Victoria assorties 4 pour .25	CHIPSOS Gros Paquet .19
SIROP LAMBERT Pour le rhume Blte .26	CAFE VICTORIA 1 livre .55 1/2 liv. .28	SUCRE GRANULE 10 livres pr .49
ESSENCES Victoria assorties 1 onc. .10	CHIPSOS Gros Paquet .19	SUCRE A GLACER 3 livres pr .25
EPIGES Victoria assorties 2 onc. .10	SUCRE GRANULE 10 livres pr .49	
FARINE Diamant à Pâtisserie sac de 7 liv. .19	SUCRE A GLACER 3 livres pr .25	
FARINE à Pâtisserie sac 24 livres .65		

## COOPERATION DE LAPORTE MARTIN LIMITEE

# SOUPES Canadiennes AYLMEER



**AYLMER**  
De la Soupe AYLMEER, si vous plait.

VOYEZ à obtenir cette saveur naturelle supérieure... exigez la qualité AYLMEER... les marques supposées "aussi bonnes" ne le sont pas. Les Soupes AYLMEER sont de fabrication exclusivement canadienne... elles sont mises en conserve par une compagnie canadienne, employant de la main d'oeuvre canadienne et utilisant des produits maraichers canadiens. Saveur supérieure à meilleur marché... 8 délicieuses variétés—Tomates, Légumes, Pois verts, Céleri, Asperges, Consommé, Queue de boeuf et Poulet avec riz. Tous les épiciers vendent les AYLMEER.

Canadian Cannerns, Limited  
dirigeant plus de 80 établissements pour la mise en conserves des fruits et légumes provenant des jardins des provinces d'Ontario, Québec et Colombie Britannique.

# LES ELECTIONS MUNICIPALES DANS LE DISTRICT DE QUEBEC AUJOURD'HUI

## DERAILLEMENT

Sherbrooke, 14. (P.C.) — Le train qui a quitté la gare de Mégantic pour Lévis a déraillé ce matin à la voie d'évitement Dallaire, à quatre milles au sud de la station de St-Evariste. Le chasseneige, le char à bagages et un char de seconde classe ont quitté la voie. La cause du déraillement n'est pas encore connue. Il y avait un bon nombre de passagers à bord mais personne n'a été blessé.

Un train spécial fut envoyé de Tring Junction à Dallaire et retourna avec les passagers qui purent continuer leur voyage sans beaucoup de retard.

## Faits divers de partout

### NAISSANCE DE QUADRIJUMEAUX

Aberdeen, Dakota-Sud, 14 (P.C.) — Quatre enfants, dont deux garçons et deux filles, sont nés hier soir à Mme F.-A. Scheuse, femme d'un cultivateur d'Aberdeen.

### DEUX ANS DE BAGNE

Trois-Rivières, 14 (D.N.C.) — Willie Cloutier, 31 ans, a été condamné à deux ans de pénitencier par le magistrat Lacoursière pour avoir pillé des wagons de marchandises à St-Léonard d'Aston, il y a plusieurs mois. Cloutier fut arrêté par le détective Towner du Canadien National après une chasse de cinq mois. Cloutier est un récidiviste. Avant de commettre son vol de St-Léonard, il venait de purger une sentence à la prison des Trois-Rivières.

### INCENDIE

Trois-Rivières, 14. (D.N.C.) — Un incendie qui sans la prompt intervention des pompiers aurait menacé le centre de la ville a éclaté à l'atelier du St-Maurice Valley Chronicle et y a causé plus de \$2,000 de dommage. Le feu éclata au troisième étage où se trouvaient des chambres et se communiqua rapidement au second. Les pompiers durent noyer le foyer de l'incendie. Les dommages ont surtout été causés par l'eau.

### MARIAGE SELECT

St-Jean, N.-B., 14 (P.C.) — George-M. McDade, de Chatham, député de Northumberland aux Communes, a épousé ici ce matin Miss Irène-B. Donohue, infirmière de St-Jean. La cérémonie a eu lieu dans la cathédrale de l'Immaculée Conception.

### LE "TOREFJEL" AURAIT ETE

Hambourg, 14. — Diverses épaves du vapeur "Torefjell" ont été jetées à la côte, près d'Egersund. On croit que le vapeur a dû sombrer dans les eaux dangereuses de ces parages.

Aucun corps n'a été retrouvé. L'équipage se composait de 22 hommes, tous Norvégiens, à l'exception d'un qui était Suédois.

Le capitaine et le second étaient accompagnés de leur femme, ce qui porte à 24 le nombre des naufragés.

### UNE HISTOIRE INVRAISEMBLABLE

Rockland, 14. — Si vous êtes de ceux qui se complaisent à affecter le scepticisme quand ils entendent raconter des histoires invraisemblables, et vraies pourtant, ne lisez pas ce qui suit : Almon Spear, 6 pieds, 260 livres, déploya tant d'énergie à tourner la manivelle de sa petite automobile, hier, pour démarrer, que lorsque le moteur roula, c'est la manivelle qui se cassa en trois morceaux. — au lieu du bras du chauffeur, comme on la se passe d'habitude. Crovez-le si vous voulez — mais c'est vrai.

### HABILE ET CHANCEUX

Chicago, Ill., 14. — Tom Anderson est un garçon chanceux autant qu'habile. Il tira si bien du fusil qu'il remporta le titre dans un concours de tir. Dans le gésier de l'animal, sa femme a trouvé un diamant. L'oiseau vient d'une ferme de la région de Michigan.

### UN VAISSEAU A LA COTE

Victoria, 14. (P.C.) — Le steamer "Salvage King" a quitté Victoria ce matin pour se porter au secours du motorship "Northland", échoué sur la grève à l'embouchure de Salmon River, après avoir donné sur un récif au large de Helmok Island. Il portait 31 passagers à destination de Ketchikan, Alaska.

### LES FILS DE TRANSMISSION

Il est tout probable que le gouvernement proposera un bill au cours de la session pour établir un système de taxation des poteaux et des fils de transmission des compagnies d'énergie électrique, qui passent à travers les municipalités.

A la suite d'une poursuite intentée par la ville de Westmount contre la Montreal Light, Heat and Power, les tribunaux ont déclaré que les poteaux et les fils de transmissions sont des immeubles et, conséquemment, taxables au même titre.

Le sous-ministre des affaires municipales, M. Oscar Morin, a étudié la question et, grâce à ses efforts, l'Union des Municipalités et les compagnies ont décidé de s'entendre, par-rail, sur un mode de taxation uniforme. Les compagnies veulent une taxe de tant par poteau et par mille de fils de transmission. Cependant, il semble bien que le mode de taxa-

Dans plusieurs municipalités, les candidats aux fonctions de maire et de conseiller ont été élus par acclamation. — Il y aura lutte dans quelques endroits. — Résultats dans les municipalités voisines.

### LES ELUS

Nous donnons en dernière page une liste assez longue des candidats mis en nomination dans les paroisses du district de Québec. Il nous était difficile de donner plus que nous avons donné dans notre deuxième édition et nous essayons de compléter cette liste.

### PAROISSE DE ST-ISIDORE

Pour la mairie : M. Ephrem Boulanger et M. Ed. Turgeon. Conseillers : MM. S. Fortier, La Rhéaume, Jos. Fortin.

### ST-ISIDORE VILLAGE

M. Ovide Turgeon est élu maire. Conseillers : MM. H. Sylvain, A. Couture, N. Ducloux.

### ST-JOSEPH DE LEVIS

Maire.—MM. Rosario Létourneau, Alfred Lagueux. Conseillers.—Edouard Lagueux, Omer Guay, Benjamin Turgeon, Arthur Turgeon. Il y aura votation.

### BEAUPORT PAROISSE

L'élection à la mairie ainsi qu'à l'échevinage. Il y aura lutte à la mairie dans cette paroisse; M. Napoléon Bédard, marchand, ainsi que M. Joseph Rodrigue se feront la lutte à la mairie.

Cinq conseillers nouveaux sont sur les rangs: MM. Louis Edmond Binet, cultivateur, Charles Chalifour, cultivateur, Joseph-A. Guillet, bricquetier, Arthur Parent, domestique; Joseph-Charles Parot. M. Jean-Bte Cyr, maire actuel s'est retiré ainsi que les trois conseillers sortant de charge. MM. Joseph Jobin, Philippe-Frs. Marcoux et Isidore Rodrigue, fils.

### PAROISSE DE ST-CHARLES

Maire : J.-A. Nadeau, réélu. Les conseillers élus sont MM. Alf. Prévost, Pierre Turgeon et Ed. Labrie.

### VILLAGE DE ST-CHARLES

Maire : Chs. Frenette qui a comme adversaire M. Omer Roy. MM. Ls. Carrier, Jos. Lacroix, Alph. Gosselin, Jos.-W. Roy, Louis Goulet et Wilf. Rousseau se présentent comme conseillers.

### ST-VALIER

M. Joseph Roy, réélu maire. MM. Jos. Breton, Alfred Roy, et Luc Catellier ont été élus conseillers par acclamation.

### ANCIENNE-LORETTE

Maire: M. Alphonse Drolet, inspecteur d'écoles. Echevin siège No 3—M. Jos Robitaille. Echevin siège No 4—M. Ad. Drolet. Echevin siège No 5—M. J.-B Paquet, tous élus par acclamation.

### VILLAGE DE ST-RAPHAEL

Maire Dr J.-O. St-Pierre, réélu. La lutte se fera cette semaine entre MM. Cléophas Morency, Alfred Roy, Jos Lacroix, Frs Carrier et David Guilmette, qui désirent entrer au conseil.

### ST-RAPHAEL, PAROISSE

Auguste Lafamme réélu maire. Conseillers: MM. Ad. Dallaire, réélu; Ad. Boutin, réélu; Jos Bolduc, réélu. En plusieurs endroits, les élections n'auront lieu que la semaine prochaine: dans le comté de Montmorency en général. A St-David-de-Lévis, à St-Raymond, les élections n'auront lieu qu'en mai prochain. A Giffard, la mise en nomination se fera le 20 janvier et la votation le 2 février. Le maire actuel, M. Lionel Bergeron, se présentera de nouveau et il y aura au moins quatre candidats sur les rangs pour les sièges de conseillers. Cependant, du nouveau peut se produire d'ici au vingt.

A St-Tite-des-Caps, comté de Montmorency, où les élections auront lieu la semaine prochaine, trois candidats se disputent probablement la mairie: MM. Lessard, le maire actuel, David Morency et Joseph Asselin.

A St-Grégoire, les élections auront lieu également le 20.

### CHARLESBOURG (PAROISSE)

Maire, M. Joseph Pagé, réélu par acclamation. Conseillers nouveaux : MM. Alfred Giroux, siège No 5 et John Boyce, siège No 6. L'autre conseiller est M. Albert Sanstafon, siège No 2. Il n'y aura aucune contestation dans cette municipalité.

### A ST-HENRI

Nous avions annoncé ce matin que M. H. Dumont, maire sortant de charge de St-Henri, avait été élu par acclamation. Nous avons appris, trop tard pour insérer la correction dans notre édition de deux heures, que M. Edgar Allen s'était inscrit à la candidature de la mairie à la dernière minute.

### ST-MICHEL-DE-BELLECHASSE

M. J.-N. Roy, maire sortant de charge, s'est retiré. Deux candidats brigueront les suffrages: MM. H. Gosselin et Joseph Gagnon.

Le plus juste serait celui du système de taxation municipale des votes et fils de transmission.

## DES ENFANTS SONT DISPARUS

Syracuse, N.-Y., 14. (P.C.)—On fait des recherches aujourd'hui dans le Québec et le nord du New-York pour retrouver les cinq enfants d'Oslas Delaney, qui, partis de Nominique, P. Q. il y a six jours pour Syracuse, où habite leur père, ne sont pas encore arrivés. L'enfant s'est adressé aux autorités de l'immigration pour qu'elles l'aident à retrouver ses enfants.

Ils ont noms Rose, 15 ans; Gilbert, 12 ans; Gilbert, 9; Alexander, 7; Louise, 3. Ils étaient allés à Nominique pour l'enterrement de leur mère, décédée à Syracuse le 14 septembre dernier, et étaient restés ensuite chez leur grand-mère, Mme Paul Bushui.

Récemment Delaney écrivit à sa mère qu'il voulait ses enfants. Il reçut alors une lettre informant qu'on les avait mis sur un train en partance pour Montréal vendredi dernier, qu'ils changeraient de trains dans cette ville et arriveraient à Syracuse quelques heures après.

Le rapport fait par Delaney aujourd'hui à l'immigration a déclenché tout un mouvement de recherches. Le Travelers Aid Society s'y intéresse. Il a été établi que les enfants avaient commencé leur voyage sur le train, mais on n'a pu savoir ce qu'ils étaient devenus ensuite. On s'adresse maintenant à la commission d'immigration et de colonisation à Ottawa.

## RECORD DE LA VITESSE

Southampton, Angleterre, 14. (P.C.)—Le capitaine Malcolm Campbell, grand amateur anglais de courses en automobile, s'est embarqué sur l'homeric aujourd'hui avec sa rapide auto "COUSSEAU BLEU" (Blue Bird). Si les arrangements pour ses expériences de vitesse, "arrangements pas terminés et encore confus", dit-il, n'aboutissent pas immédiatement à Daytona Beach, Floride, il est prêt à repartir tout de suite pour la Nouvelle-Zélande.

## LE COLLEGE DES JESUITES

Le comité des bills publics a adopté ce midi une loi modifiant la Loi de la Corporation de Notre-Dame du Chemin. Il s'agissait tout simplement de changer le nom de la corporation en celui de "Collège des Jésuites", affilié comme tel à l'Université Laval et reconnu par le comité Catholique du Conseil de l'Instruction Publique.

## LE DEPART DU PRINCE

Londres, 14 (A.P.)—Le prince de Galles a changé la date de son départ pour l'Amérique du sud, annonce-t-on à York House aujourd'hui. Il partira pour Paris, sa première étape, vendredi après-midi au lieu de demain.

## FEU M. J.-G. PELLETIER

Parmi les petits enfants laissés dans le feu par feu le notaire J.-G. Pelletier, on nous prie d'ajouter les suivants: Lionel Pelletier, étudiant en chirurgie dentaire, Montréal; Gabrielle Pelletier, Emilie Pelletier, E. M. Antonio Pelletier, E. E. D., Jules Pelletier, élève à Ste-Anne de la Pocatière.

## WILLINGDON DIT ADIEU A LA CAPITALE

Leurs Excellences le Gouverneur Général du Canada et la vicomtesse Willingdon ont quitté Ottawa ce midi en saluant de la main la foule présente au moment du départ.

### VERS QUEBEC

Ottawa, 14.—(P.C.)—De la plateforme de leur train spécial, lord et lady Willingdon ont salué de la main aujourd'hui le public réuni pour les adieux, tandis que le convoi s'ébranlait et que la fanfare des gardes à pied jetait dans l'air froid de janvier les notes de l'hymne national.

Son Excellence était debout le chapeau à la main, un aimable sourire éclairant son visage encadré de cheveux blancs. A côté du gouverneur, lady Willingdon, portant des violettes, souriait, saluant de la main ceux qui, ayant pu fendre la foule, se tenaient près du train. Celui-ci, comme s'il lui en eut coûté de partir, démarra très lentement.

Un ciel bleu, un beau soleil, l'éclat vivifiant d'un beau jour d'hiver canadien, les brillants uniformes militaires et navals, une assemblée où figuraient le premier ministre et ses collègues, le corps diplomatique, le clergé, les représentants de la haute société et du monde officiel, tout cela donna une couleur particulière au départ. Il faut y ajouter la sympathique personnalité de lord et lady Willingdon, centre de tout ce déploiement.

"Good bye and God Bless you" disait le gouverneur en serrant les mains comme le train allait partir à midi. Il causa quelques minutes avec MM. Bennett avant de prendre place sur la plateforme, où on le vit bientôt après, chapeau bas.

Un incident légèrement comique se produisit à la fin. Comme le train retardait un instant lady Willingdon regarda avec quelque inquiétude son mari tête nue et apparemment oubliée de la température hivernale. Le poussant légèrement, elle lui montra son chapeau qu'il refusa de poser sur sa tête, restant découvert tant que la foule l'acclama.

Celle-ci comprenait plusieurs des citoyens les plus notables du Canada. Parmi ceux venus pour dire adieu au Gouverneur étaient l'hon. G.-Howard Ferguson, haut commissaire du Canada en Angleterre, qui partira bientôt lui aussi pour l'Europe.

Comme le train démarrait la fanfare, qui avait attaqué l'hymne national, passa à "Auld Lang Syne" aux applaudissements de la foule. Huit wagons composent le train sur lequel Leurs Excellences arriveront à Québec.

## LE TESTAMENT DE M. PERRON

Montréal, 14. (P.C.) — La nouvelle publiée par des journaux annonçant que l'hon. J.-L. Perron, ancien ministre de la Voirie et ministre de l'Agriculture, dans le gouvernement de Québec, avait laissé une fortune de \$21,000,000 en mourant, a été niée, hier soir, par madame Perron qui a déclaré que les chiffres mentionnés étaient bien au dessus de la réalité.

Le testament de l'ancien ministre a été déposé hier au département du Revenu Provincial, rue St-Gabriel afin d'établir les droits de succession, mais rien de son contenu, selon la coutume généralement suivie, n'a été dévoilé.

## LES MORTS TRAGIQUES

Chicago, Ill., 14. (P.C.) — Il y a eu 32,500 morts par l'automobile aux Etats-Unis en 1930, vient d'annoncer le Conseil national de sécurité. C'est une augmentation de 4 pour cent, ou 1,300 morts, sur la période de 1929. C'est le plus haut chiffre de fatalités dont fassent mention les annales du conseil de sécurité.

## UN INCONNU ASSOMMEUR DE FEMMES

En moins d'une semaine, deux femmes sont assaillies par un homme alors qu'elles passaient sur la rue à Cambridge, Mass.

Cambridge, Mass., 14.—(P.C.)—La police de Cambridge recherchait, ce matin, les traces de l'assaillant de Mlle Esther Lane, 25 ans, opératrice du téléphone et seconde victime en moins d'une semaine d'un assommeur inconnu.

Mlle Lane fut frappée par en arrière avec un instrument contondant, comme elle rentrait chez elle hier soir. Elle atteignit sa résidence et fut plus tard envoyée, souffrant beaucoup, à l'Hôpital Civique de Cambridge, où elle reçut immédiatement les soins d'urgence que requérait son état.

Elle avait une profonde blessure de trois pouces de long sur le derrière de la tête.

Une autre victime de cet assommeur inconnu, jeune fille de Somerville, a été assaillie et frappée dans des circonstances presque identiques, dimanche soir, comme elle se trouvait aux alentours du collège Radcliffe.

## NOMBREUSES SENTENCES A LA COUR

Un homme trouvé coupable de vente de boisson a été condamné à un mois de prison. — Des causes de la Commission des Li-

Les Julien, de St-Casimir de Portneuf, trouvé coupable de vente de boisson, fut condamné, cet avant-midi, à un mois de prison et les frais ou trois mois.

Joseph Rompré, également de St-Casimir de Portneuf, qui était aussi accusé de vente de boisson, a été acquitté.

Alphonse Boutet, trouvé coupable d'avoir entravé dans leurs fonctions des agents de la Commission des Li-queurs, fut condamné à dix dollars d'amende et les frais ou un mois.

Les sentences et l'acquiescement susmentionnés ont été prononcés par M. le juge Arthur Fitzpatrick. Ce dernier a aussi entendu, cet avant-midi, la cause de Nazaire Lainé, accusé d'avoir obtenu cinquante dollars, en vendant de l'eau pure pour de la liqueur alcoolique. Jugement dans cette cause sera rendu, le 19 courant.

La Commission des Liqeurs dans les trois premières causes et la Couronne, dans la cause du Roi vs Nazaire Lainé, étaient représentés par Me Fernand Choquette.

### LE SEMINAIRE

Le procès de Couillard y le Séminaire de Québec continue, devant M. François Lemieux, et semble devoir requérir encore plusieurs audiences.

# Une célèbre diététiste canadienne vous enseigne une nouvelle méthode appétissante de servir le

## SAUMON CLOVER LEAF

HELEN G. CAMPBELL  
directrice de Chatelaine Institute,  
Toronto, suggère un menu avec sa  
recette favorite de saumon.

"Il y a plusieurs façons d'employer le saumon pour préparer d'appétissantes salades, de délicieux sandwiches, pour parties de bridge, thé d'après-midi, collations d'écoliers et repas de semaine", dit Miss Campbell. "Une recette que je recommande particulièrement est celle de cette Salade de Saumon en Moule, qui se prépare de la manière, suivante:

- SALADE DE SAUMON EN MOULE
- 1 boîte de saumon d'une livre
  - 1/2 tasse céleri haché
  - 1/2 piment vert haché
  - 1 c. à thé sel
  - 1 c. à thé paprika
  - 2 c. à thé jus de citron
  - Quelques grains de cayenne
  - Sauce à salade bouillie

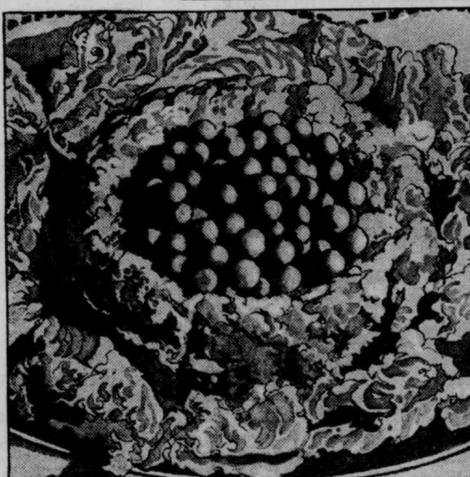
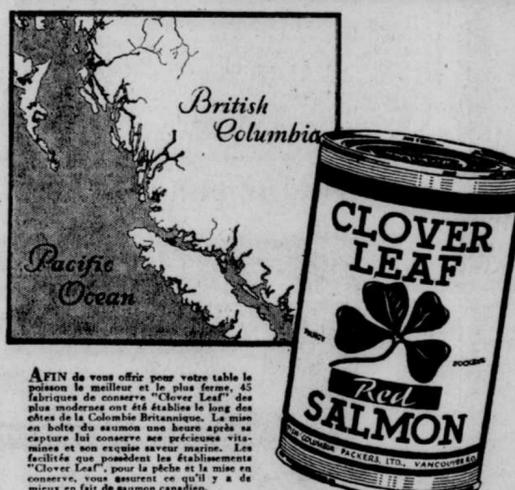
"Enlevez la peau et les arêtes du saumon et déchiquetez-le. Mélangez

tous les ingrédients ensemble, employant suffisamment de sauce à salade pour humecter.

"Pressez dans un moule mouillé et faites refroidir à fond. Détachez les bords à l'aide d'un couteau et renversez sur un lit de laitue. Garnissez ensuite de pois verts. On obtient un très appétissant salade en se servant d'un moule circulaire et en déposant les pois verts au centre.

- "Le menu ci-dessous constitue un repas agréable et bien balancé:
- Crème de blé d'Inde
  - Craquelins au fromage
  - Salade de Saumon en Moule
  - Biscuits chauds
  - Mousse d'ananas
  - Petits gâteaux
  - Café."

Le poisson le plus frais et le plus ferme mis en conserve dans 45 établissements "Clover Leaf"



Un coin dans une des cuisines de Chatelaine Institute, Toronto, où cette recette de Salade de Saumon en Moule fut préparée et éprouvée.

"Tango's the Sea Salmon Recipes" — une brochure donnée gratuitement avec chaque boîte de Saumon "Clover Leaf." Demandez-la à votre épicière ou en écrivant à Clover Leaf Salmon Packers, 325 Howe Street, Vancouver, C.B.

# Saumon CLOVER LEAF

Saumon canadien pêché et mis en conserve au Canada

# La Vie Sociale

Une très brillante réception a été donnée hier soir, au Parlement, par le gouvernement provincial, en l'honneur de leurs Excellences le Vicomte et la Vicomtesse Willingdon, qui font leur visite d'adieu à Québec. Le hall d'entrée principal du Palais législatif le grand escalier et la salle de la Chambre Haute, où a eu lieu la réception, étaient superbement décorés de palmes et de fougeres. Leurs Excellences arrivèrent au Parlement quelques minutes avant neuf heures et demie, et furent reçues par les aides-de-camp du Lieutenant-Gouverneur, qui les escortèrent aux appartements de M. le Gouverneur Carroll. Le Vice-Roi des Indes et son épouse étaient accompagnés de M. et madame Eric-C. Miaville, du colonel Humphrey Snow, du colonel Willis O'Connor, A.D.C., du capitaine R.-J. Streatfield, A.D.C., du Lieutenant Fuller, A.D.C., de M. Crowley. A neuf heures et demie précises, précédés d'une brillante escorte militaire et accompagnés de M. le Gouverneur et madame Carroll, ainsi que de l'honorable M. et madame L.-A. Taschereau, le Vicomte et la Vicomtesse Willingdon firent leur entrée solennelle dans la salle du Conseil législatif, pendant que la fanfare du Royal 22e Régiment jouait le God Save the King. Comme aux levers vice-royaux, dans la capitale, leurs Excellences prirent place au pied du trône de l'Oratoire, et le défilé des invités commença. Plusieurs centaines de personnes, des dignitaires de l'Eglise et de l'Etat, des ministres, des juges, des sénateurs, des conseillers législatifs, des députés, des hommes d'affaires, des avocats, etc., allèrent présenter leurs hommages au nouveau Vice-Roi des Indes et à son épouse. Après la réception, leurs Excellences et tous les invités passèrent au café du Parlement où des rafraichissements furent servis.

Le lieutenant-colonel et Madame J.-S. O'Meara ont reçu à dîner, au Winter Club, en l'honneur de l'honorable Maurice Dupré et de Madame Dupré.

Madame Frank Carrel est de retour d'un voyage d'une quinzaine de jours à New-York.

Madame Charles Frémont recevait à l'heure du thé, hier, à sa résidence, Avenue des Erables, en l'honneur des Dames de Montréal, venues à Québec, pour assister au déjeuner offert à Madame Maurice Dupré, par l'Association des Dames Conservatrices de Québec.

On annonce le mariage de Monsieur Georges McDade, député du comté de Northumberland, au fédéral, avec Mademoiselle Irène Donahue, de Saint-Jean N.-B. Le mariage aura lieu dans le cours du mois.

M. Alley Taschereau, C.R., est parti hier après-midi, pour Rivière-du-Loup, où il plaidera, aux Assises Criminelles, dans la cause de Eugène Dufour. Il sera de retour à son bureau vendredi matin.

Le colonel et madame J.-H. Price s'embarqueront pour l'Angleterre, vendredi, le 16 janvier, à bord du "Montclare".

Mademoiselle Marguerite Paquet reçoit intimement aujourd'hui, à la résidence de ses parents, M. et madame Z. Paquet, avenue Turnbull, à une partie de bridge et à l'heure du thé, en l'honneur de mademoiselle Emilia Boivin.

Mademoiselle Mary McLimont a

et ses trois fils, Henri, Wilfrid et Lucien ainsi que sa jeune fille, Rolande, sont allés passer le jour de l'An à Parent, chez leurs parents, M. et madame Jos. Croteau.

Mademoiselle Estelle Morin, qui a passé les fêtes chez son père, M. Ferdinand Morin, est retournée chez les Dames Ursulines, à Rimouski, où elle poursuit ses études.

M. et madame Edmond Gauthier, de La Tuque, et leur jeune fils, Jacques, ont passé les fêtes à Parent, chez M. et madame Jos. Croteau.

M. Elzéar Dion et mademoiselle Marie-Ange Dion sont de retour à Québec, après un voyage de quelques jours à Saint-François de l'Île.

Le 3 février, M. l'abbé N. Lafrance, curé de Honfleur, bénira le mariage de son frère Léo, Ingénieur-Forestier, avec mademoiselle Alice Lacoursière, fille de M. J.-E. Lacoursière, marchand de St-Victor de Beauce. Après le déjeuner chez le père de la mariée, les nouveaux époux partiront en voyage de noces pour Sherbrooke, New-York, Fall River, Massachusetts. De retour ils résideront à Québec.

OTTAWA  
L'honorable premier ministre du Canada et Mademoiselle Mildred Bennett ont reçu à un dîner d'adieu, au Château Laurier, en l'honneur de leurs Excellences le Gouverneur-Général et la vicomtesse Willingdon. Des fleurs printanières ornaient les salons de réception et la table était fleurie de roses-talisman. Des bougies ivoire allumées étaient disposées sur la table verte de la nappe. Mlle Bennett portait une robe de soie et blanc. Près de deux cents convives assistaient à ce dîner.

M. et madame Georges-D. Clermont et M. et madame A. DeGuise sont de retour de New-York, où ils ont passé quelques jours.

Mademoiselle Adrienne Portelance a passé la fin de semaine à Alexandria, l'invitée de M. et madame Z. Girard.

Mademoiselle Micheline Ameve réunit aujourd'hui les membres de son cercle de couture.

Mme Colin Ritchie et Mme G. Jentz, recevaient à un bridge et à l'heure du thé, lundi, au Aberdeen Curling Club, Mme W.-E. Margan, gagna le prix.

Mme C. Baptist et Mlles Catherine

M. et madame Paul-E. Roy, de Shawinigan, et leurs enfants, ont passé les temps des fêtes à Lévis, chez madame Alphonse Roy.

Mademoiselle Rose-Aimée Savard est de retour de la Rivière Blanche, où elle a fait un séjour d'un mois chez sa soeur, madame Wilfrid Beauhieu.

Madame J.-P. Forgues, de Limoilou,

## LA TROUPE FRANCAISE

La Compagnie Dramatique Française Arnaudy-Rissler arrivera au Canada le 28 janvier mais ce n'est que les 11, 12, 13 et 14 février qu'elle jouera à Québec, à l'Auditorium.

Avant d'être définitivement engagée pour jouer dans la province de Québec, cette troupe française a été informée, par les directeurs canadiens, qu'elle devrait soumettre son répertoire à la Censure officielle avant que ce programme soit accepté.

Ceci a été fait et les pièces suivantes: "Topaze", "Marchand de Gloire" et "Poupées françaises" ont été soumises au Censeur officiel et ont été acceptées, avec certaines modifications de texte, modifications qui, cependant, ne peuvent nuire au succès des représentations.

(Communiqué)

et Flora Baptist, sont à Compton.

Mlle Rita Desmarais, de Montréal, est actuellement l'invitée de Mlle Concorde Rousseau.

M. Lavigneur, de Montréal, était aux Trois-Rivières récemment.

M. et Mme W.-P. Grant et Mlles Grant, de Batican, étaient aux Trois-Rivières cette semaine.

Berthe Baribeau, de Ste-Anne de la Pérade, étaient les invités de Mlle Garreau, cette semaine.

## Saint-Romuld

Le Bilan  
M. le Curé a donné au prône dimanche dernier le bilan ainsi que l'état des revenus et dépenses de la fabrique pour l'année fiscale terminée au 31 décembre 1930. Le résultat est tout à fait magnifique et surtout dans les circonstances actuelles alors que l'argent est plus rare étant donné la période de difficultés économiques que nous traversons. Grâce à la générosité permanente des paroissiens et à la sage administration, la dette de la fabrique a été baissée de façon substantielle. La contribution hebdomadaire de l'aide à l'Eglise se continuant pour une couple d'années, la balance de la dette sera presque disparue. Nous espérons pouvoir publier d'ici quelques jours ces chiffres en détail de même que les statistiques de l'année inscrites aux livres des registres civils.

L'Aide à l'Eglise  
La collecte hebdomadaire pour l'aide à l'Eglise a rapporté la semaine dernière la somme de \$17.00

De retour  
M. l'abbé Charles Ouellet, Vieairo, qui était allé passer une courte vacance dans sa famille aux Etats-Unis est de retour au presbytère

Mlle Concorde Rousseau, a passé une huitaine à Montréal.

M. et Mme G.-H. Robichon, sont de retour de Montréal.

Le docteur et Mme Léon Leduc, étaient les hôtes de M. et Mme Lucien Leduc, récemment.

## UNE AUTO LUI FRACTURA LA JAMBE

Moneton, N.-B., 14 janvier.— (D. N. C.) — Donald LeBlanc, âgé de 9 ans et fils de M. R.-J. LeBlanc, commis des postes, demeurant au No 311 rue Archibald, a eu la jambe cassée dans un accident, dimanche après-midi. Il fut frappé par un automobile. Le conducteur du char le transporta immédiatement à l'hôpital de la ville où le petit blessé a été mis sous les soins du Dr Léo Doiron.

**HOTEL ST-ROCH**  
QUEBEC  
Quand vous magasinez à Saint-Roch, prenez notre lunch spécial à **75c**  
Hôtel de 250 chambres strictement à l'épreuve du feu.

**Lait "Brookside"**  
Riche et Pur  
Provenant des meilleurs troupeaux de la province de Québec

**Appelez 6165**

## VENTE DE JANVIER dans la LINGERIE A LA MAISON LUCILLE

**ACHAT SPECIAL de 12,000 VETEMENTS ASSORTIS EN LINGERIE DE SOIE-RAYON EN VENTE VENDREDI et SAMEDI**



**85c**  
Valeurs jusqu'à 2.75

Un nouveau lot de Camisoles, Bouffants et Teddys **49c**

**BAS PURE SOIE** entièrement façonnés Chiffon et Service Les meilleures marques

Soldes de fabriques à vendre au plus vite **75c** Val. jusqu'à 3.00 dans ce lot.

**MAISON LUCILLE INC**  
121 St. Joseph

**Les DOMMAGES par l'EAU et la FUMEE**  
au Magasin Alexandor sont responsables de **La Plus Grande Vente de FOURRURES**  
qu'on ait jamais vue à Québec!

Ce sera bientôt les derniers jours!  
**OCCASIONS SANS PARALLELE**

**89** Manteaux de Fourrures Ancien prix jusqu'à \$235.00  
Il reste encore un choix merveilleux de manteaux dans ce groupe de prix, tels que : —  
Manteaux en Patte de Caracul, nuances Kaffa, Platine et Beige, garnis de Loup et d'Eureuil.  
Manteaux en Seal Chapal, unis et garnis.  
Manteaux en Patte de Caracul Noir, modèles évases. Toutes les grandeurs.  
Manteaux en Mouton Beige.  
Manteaux en Rat Musqué du Nord.  
Manteaux en Rat Musqué Argenté, garnis de dos.

**118** Manteaux de Fourrures Ancien prix jusqu'à \$300.00  
Les économies sont ici incroyables! Venez voir par vous-même ce que vous pouvez acheter à ce prix de bon marché : —  
Manteaux en Rat Musqué du Nord.  
Manteaux en Seal Français, garnis de Martre d'Alaska.  
Manteaux en Ecureuil Brun.  
Manteaux en Patte de Caracul, dans toutes les nuances.  
Manteaux en Rat Musqué du Nord, garnis de dos, dans les plus nouveaux modèles évases.  
Manteau de Soirée en Ecureuil Blanc.

**Seal Hudson**  
Anciens prix de \$325 à \$475  
**\$148**  
Certains de ces manteaux sont garnis en pareil, mais la plupart d'entre eux sont garnis de riches fourrures contrastantes qui en font ressortir la beauté. Kolinsky, Vison Japonais, Ecureuil et Fitch Russe se trouvent au nombre des fourrures leur servant de garnitures. Tout au même bas prix de

**Manteaux en Mouton de Perse**  
Élégamment garnis  
**\$295**  
Une quantité limitée de Manteaux en Mouton de Perse, du style le plus élégant, confectionnés avec des peaux plates choisies, frisées serré, et de haut lustre. Richement garnis de Kolinsky, d'Hermine et de Fitch. Un grand spécial, tant que la quantité durera

**VENEZ DE BONNE HEURE ! LES QUANTITES SONT LIMITEES !**

La plus grande chaîne de magasins de fourrures dans l'Empire Britannique

**Alexandor** FURS LIMITED

12 rue du Fort Entre le Château et le Bureau de Poste

Montréal  
Windsor  
London  
Hamilton  
Ottawa  
Québec  
Halifax

**Spécial pour vendredi et samedi à notre Vente SOLDE de janvier**

**ROBES**  
Robes pour l'après-midi, le dîner et la soirée, venant justement d'arriver dans les jolis nouveaux styles de printemps, en Crêpe-Canton, Crêpe-Sinbad, Crêpes Imprimés, Chiffons et Georgettes. Toutes les nuances populaires.  
Valeurs régulières \$29.50  
Solde de janvier **\$12.95**

**La Voque**  
178 St-Jean



La RAQUETTE

ASSEMBLEE DE L'UNION

Les délégués à l'union locale des raquetteurs sont priés de ne pas oublier qu'une assemblée aura lieu ce soir, à 8 heures, à l'Union Commerciale.

SORTIE DU MONTCALM

Au club Montcalm, ce soir, sortie en raquettes sous les auspices de Gaudias Letarte. Avis aux intéressés.

SOIREE DU DRAGON

La soirée du capitaine Paul Robitaille, du club de raquettes Dragon, est à l'affiche pour ce soir. Il y aura auparavant marche en raquettes commençant à 8 heures au chalet.

AU CLUB LORETTEVILLE

Ce soir, au Loretteville, il y aura sortie en raquettes avec dames sous la présidence de Louis Faucher. Un lunch suivra.

A L'UN. COMMERCIALE

La marche des raquetteurs de l'Union Commerciale a réuni 50 personnes hier soir. Il y a eu ensuite soirée. La réception a été couronnée de succès.

AUX CLAIRES DU FRONTENAC

Les coureurs du Frontenac sont priés de se réunir à 7 heures 30, ce soir, au chalet pour une importante partie.

AU PARC VICTORIA

Une cinquantaine de raquetteurs du Frontenac ont participé à la sortie d'hier soir. Le président Clark était présent.

LA RAQUETTE Lemieux

L'AIGLON

A l'occasion du 1er anniversaire de la fondation de notre club, la direction a décidé de donner un après-midi pour les enfants. Il y aura jeux et comédies. Dans la soirée les grandes personnes seulement sont invitées à venir entendre notre compaign Beauré qui sera accompagné d'amis. Inutile de vous dire que l'on rira. Ces séances sont gratuites, un bon programme de vos yeux sera donné par la courtoisie du service de publication du C. N. R. L'orchestre de "L'AIGLON" comme toujours fera les frais de la musique.

Cette séance sera sous les auspices de notre dévoué vice-président, M. Alex. Chantal, l'instigateur du mouvement d'un second club de raquetteurs à Loretteville.

Jeudi, 22 janvier, euchre-concert, au chalet sous la présidence de M. Henri Pagan, secondé par M. B. Parent. Venez en foule afin d'encourager notre club à continuer le travail commencé et que le public a été à même de constater depuis quel-que temps.

JOUTES DE CE SOIR

- Ligue Nationale Toronto à New-York, Rangers, New-York Americans à Ottawa, Montréal Maroons à Montréal Canadiens
Ligue Internationale Windsor à London, Pittsburgh à Detroit
Ligue Canado-Américaine Springfield à Philadelphie
Ligue Américaine Buffalo à Tulsa, St-Louis à Minneapolis, Kansas City à Duluth.

LE C. P. R. DE ST-BASILE

Voici la copie des minutes de la première assemblée du nouveau club de hockey à St-Basile, le C. P. R. de St-Basile à une assemblée convoquée par les amateurs de goret au magasin de M. Lefebvre. 1-Proposé par Dr C.-A. Blondeau, secondé par Dr C.-J. Delage, que MM. Dr J. Desrochers, et Dr P. Gauthier soient élus présidents honoraires du club. Adopté unanimement. 2-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par Dr C.-J. Delage que les révérends J.-C. Fournier et R. Bélanger, curé et vicarier de la paroisse soient nommés administrateur et directeur de notre club. Adopté unanimement. 3-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que le club porte le nom de C.P.R. Adopté unanimement. 4-Proposé par Dr C.-J. Delage, secondé par O. Frenette, que J.-A. Blondeau soit élu président du dit club. Adopté unanimement. 5-Proposé par J.-A. Blondeau secondé par P.-H. Gignac que Dr C.-J. Delage soit nommé gérant. Adopté unanimement. 6-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par C.-E. Delage que O. Frenette soit nommé vice-président. Adopté unanimement. 7-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que J.-H. Gignac soit nommé trésorier. Adopté unanimement. 8-Proposé par P. Lefebvre, secondé par H. Forest que Nap. Frenette soit nommé ass-gérant. Adopté unanimement. 9-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que L.-H. Leclerc soit nommé secrétaire archiviste. Adopté unanimement. 10-Proposé par P. Lefebvre que O. Frenette et M. Ass-gérant soient nommés constables du club. Adopté unanimement. 11-Proposé par Dr C.-J. Delage secondé par O. Frenette que MM. Alfred Chénard et Hervay Forest soient nommés constables du club. Adopté unanimement. 12-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par O. Frenette qu'un vote de remerciement soit enregistré pour tous ceux qui ont encouragé le club par souscriptions comme membres ou bienfaiteurs. Adopté unanimement.

VICTOIRE AUX AGES ET AUX TIGES--GRAND TOURNOI DE SQUASH AU WINTER CLUB

Croyez-le ou non

SHAMEFUL.....Indécent SHAMELESS.....sans décence



une annonce à Lowell, Mass.



une annonce à Lowell, Mass.

LA RAQUETTE Lemieux

L'AIGLON

Cette séance sera sous les auspices de notre dévoué vice-président, M. Alex. Chantal, l'instigateur du mouvement d'un second club de raquetteurs à Loretteville.

Jeudi, 22 janvier, euchre-concert, au chalet sous la présidence de M. Henri Pagan, secondé par M. B. Parent.

JOUTES DE CE SOIR

- Ligue Nationale Toronto à New-York, Rangers, New-York Americans à Ottawa, Montréal Maroons à Montréal Canadiens
Ligue Internationale Windsor à London, Pittsburgh à Detroit
Ligue Canado-Américaine Springfield à Philadelphie
Ligue Américaine Buffalo à Tulsa, St-Louis à Minneapolis, Kansas City à Duluth.

LE C. P. R. DE ST-BASILE

Voici la copie des minutes de la première assemblée du nouveau club de hockey à St-Basile, le C. P. R. de St-Basile à une assemblée convoquée par les amateurs de goret au magasin de M. Lefebvre. 1-Proposé par Dr C.-A. Blondeau, secondé par Dr C.-J. Delage, que MM. Dr J. Desrochers, et Dr P. Gauthier soient élus présidents honoraires du club. Adopté unanimement. 2-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par Dr C.-J. Delage que les révérends J.-C. Fournier et R. Bélanger, curé et vicarier de la paroisse soient nommés administrateur et directeur de notre club. Adopté unanimement. 3-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que le club porte le nom de C.P.R. Adopté unanimement. 4-Proposé par Dr C.-J. Delage, secondé par O. Frenette, que J.-A. Blondeau soit élu président du dit club. Adopté unanimement. 5-Proposé par J.-A. Blondeau secondé par P.-H. Gignac que Dr C.-J. Delage soit nommé gérant. Adopté unanimement. 6-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par C.-E. Delage que O. Frenette soit nommé vice-président. Adopté unanimement. 7-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que J.-H. Gignac soit nommé trésorier. Adopté unanimement. 8-Proposé par P. Lefebvre, secondé par H. Forest que Nap. Frenette soit nommé ass-gérant. Adopté unanimement. 9-Proposé par C.-E. Delage, secondé par P. Lefebvre que L.-H. Leclerc soit nommé secrétaire archiviste. Adopté unanimement. 10-Proposé par P. Lefebvre que O. Frenette et M. Ass-gérant soient nommés constables du club. Adopté unanimement. 11-Proposé par Dr C.-J. Delage secondé par O. Frenette que MM. Alfred Chénard et Hervay Forest soient nommés constables du club. Adopté unanimement. 12-Proposé par J.-A. Blondeau, secondé par O. Frenette qu'un vote de remerciement soit enregistré pour tous ceux qui ont encouragé le club par souscriptions comme membres ou bienfaiteurs. Adopté unanimement.

UNE BONNE COURSE EN RAQUETTES

Telle est l'épreuve de dix-huit milles qui sera disputée le 30 janvier à Québec à l'occasion de la grande convention.

LE PARCOURS

Comme préliminaire à la convention des raquetteurs, laquelle aura lieu à Québec le 30, 31 janvier et le 1er février 1931, un marathon de 18 milles en raquettes aura lieu le vendredi, le 30 janvier dans la ville de Champlain. Cette course suscite un immense intérêt dans la ville et les environs et plus particulièrement dans le monde des raquetteurs. Nombre de coureurs, américains et canadiens, se sont déjà mis à l'entraînement depuis plusieurs semaines et se proposent de disputer vivement les trophées. Ces coureurs sur raquettes auront d'ailleurs fort à faire pour être inscrits dans le concours car il aura tout d'abord une course éliminatoire qui ne laissera sur le gril que les meilleurs hommes. C'est dire que cet événement sportif apparaît comme devant soulever une grande émulement chez les amateurs dans ce genre. Si l'on en juge par les préparatifs qui se font déjà chez les concurrents, on peut conclure à une lutte relativement rude et chaude qu'on verra se livrer dans ce marathon. La course est ouverte à tous les Canadiens et les Américains.



Un "Cow-puncher" n'est pas un "cow-boy", et un "cowboy" n'est pas un "westerner"—mais un new-yorkais.

Un "Cow-puncher" n'est pas un "cow-boy", et un "cowboy" n'est pas un "westerner"—mais un new-yorkais.

MATCH D'EXHIBITION

Table with 2 columns: Team, Score. Rows include Carwell, Lavigne, Lortie, Savard, Lavoye, L'Événement, Citeadel Brick, L'Événement 3-0.

LA LIGUE ST-CYRILLE

Une importante assemblée de la ligue de hockey St-Cyrille a eu lieu hier soir, alors qu'on a accepté la liste des joueurs et qu'on s'est occupé de différentes questions de régime.

DEFAITE DU COURVILLE

L'Inst. Harvester a défait le Courville par 3 à 0, hier soir. Jos. Guay a été blessé au cours de la partie.

VICTOIRE DU VICTORIA

Le Jeune Victoria a blanchi le Verdun par un score de 4 à 0. Le gagnant lance un défi à tous clubs alignés des joueurs de 14 à 16 ans. Pour information, Tél. 2-1863 s. 6.

CITADEL BRICK GAGNE

Le club de hockey Citadel Brick a défait le Boswell par 2 à 1, dans une intéressante partie, hier soir, à Boischatel.

LE BOSWELL A CHARLESBOURG

Le Charlesbourg, qui a défait la Salle Lainé, par 3 à 1, hier soir, recevra le Boswell demain soir.

ECHEC DES EMPLOYÉS CIVILS

Le 8123, de la ligue Nationale, a défait le club des Employés Civils, par 6 à 2, hier soir, à St-Gregoire.

ST-PASCAL BAYLON

Vendredi, le 9 janvier, le St-Pascal a défait le Voltigeur au score de 6 à 2. Dimanche, le 11, St-Pascal a aussi rendu visite au Sillery, qu'il défait au score de 3 à 1.

LE CHARLESBOURG-AMATEUR

Hier soir, le Charlesbourg-Amateur a défait la Salle Lainé, au score de 8 à 1. Vendredi soir, le Boswell Brewery rendra visite au Charlesbourg.

LE JEUNE CHARLESBOURG

Ce soir, le Jeune Voltigeur rendra visite au Jeune Charlesbourg-Amateur. La partie promet d'être intéressante.

LE GARAGE CHARLESBOURG

Le club "Garage Charlesbourg" a défait, mardi soir, le club F.-X. Jobin, par un score de 4 à 1. Savard, E. Godbout, J. Godbout scoraient pour le Charlesbourg.

VICTOIRE DU ST-GEORGES

Dimanche, le 4 janvier, nous recevions la visite du club de hockey St-Victor.

VOYAGE DU BEAUPORT

Dimanche, le 18 janvier, le Beauport Inc. ira rendre visite au Courville-Amateur. Cette joute promet d'être très intéressante.

UN GRAND TOURNOI DE SQUASH SAMEDI

Onze excellents joueurs américains de squash seront à Québec samedi après-midi à 3 heures. On disputera alors au Québec Winter Club le match annuel entre les États-Unis et le Canada. L'an dernier, ce tournoi a eu lieu à Baltimore, et l'année précédente, à Toronto. Les Américains ont remporté la palme en 1930, mais en 1929, les Canadiens étaient sortis vainqueurs.

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

A SHAWINIGAN-FALLS

Le Vendôme triomphe de la Westinghouse Shawinigan-Falls, 14 (D. N. C.). Une rencontre aux quilles a eu lieu récemment sur les allées du Shawinigan Bowling entre une équipe de la compagnie Westinghouse de Montréal et une équipe de l'Hôtel Vendôme.

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

LE CIRCUIT DE BALLE-AU-PANIER

Une assemblée a eu lieu hier et on a fait l'élection des officiers pour la prochaine saison qui s'ouvrira samedi le 24 janvier. MURPHY PRESIDENT

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

A SHAWINIGAN-FALLS

Le Vendôme triomphe de la Westinghouse Shawinigan-Falls, 14 (D. N. C.). Une rencontre aux quilles a eu lieu récemment sur les allées du Shawinigan Bowling entre une équipe de la compagnie Westinghouse de Montréal et une équipe de l'Hôtel Vendôme.

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

LE CIRCUIT DE BALLE-AU-PANIER

Une assemblée a eu lieu hier et on a fait l'élection des officiers pour la prochaine saison qui s'ouvrira samedi le 24 janvier. MURPHY PRESIDENT

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

A SHAWINIGAN-FALLS

Le Vendôme triomphe de la Westinghouse Shawinigan-Falls, 14 (D. N. C.). Une rencontre aux quilles a eu lieu récemment sur les allées du Shawinigan Bowling entre une équipe de la compagnie Westinghouse de Montréal et une équipe de l'Hôtel Vendôme.

LA LIGUE BOSWELL

Table with 2 columns: Player Name, Score. Rows include Shawinigan-Falls, Westinghouse 1-1, Westinghouse 2-1, Westinghouse 3-1.

THEATRE AU CAPITOL

AU CAFITOL JACKIE COOGAN

REALTO

IMPERIAL LEVY & CIE

FRANCAIS

THEATRE PRINCESS

THEATRE ARLEQUIN

FRANCAIS

REALTO

IMPERIAL LEVY & CIE

FRANCAIS

THEATRE PRINCESS

THEATRE ARLEQUIN

FRANCAIS

AU CAPITOL

IMPERIAL LEVY & CIE

FRANCAIS

THEATRE PRINCESS

THEATRE ARLEQUIN

FRANCAIS

FRANCAIS





# Indigestion et gaz font de sa vie un tourment. Plus rien de cela

### C'est avec les FRUIT-A-TIVES que prennent fin des années de violents maux d'estomac

Après une crise de grippe intestinale il y a quelques années, j'ai souffert les pires tourments de l'indigestion et de la constipation. Assommée par les gaz d'estomac, surtout après manger, j'avais aussi des gros maux de tête et je devenais vite une ruine nerveuse.

## LE CHARRETIER DESCHENE RACONTE LES CIRCONSTANCES

l'argent dur dans une bourse en velours brun, dans la poche droite de son pantalon, en arrière.

—Votre mari est parti ce matin là avec sa voiture pour aller à Ste-Anne-de-la-Pocatière ?

—Oui.

—Quel cheval avait-il ?

—Un vieux cheval qui avait au moins vingt ans et qui avait de la misère à marcher.

—Quand avez-vous revu votre mari ?

—Le dimanche matin.

—Comment était-il ?

—C'était à moitié mort.

—Qu'avez-vous fait ?

—On l'a aidé, changé, et on lui a donné quelque chose.

—Était-il blessé ?

—Oui. Il avait un œil complètement fermé et une petite blessure sur la tête.

Par Me Dorion :

—Votre mari était boucher depuis longtemps ?

—Depuis 30 ans.

—Quand vous avez revu votre mari, avait-il sa connaissance ?

—Il me reconnaissait de temps à autres.

—A-t-il répondu à vos questions ?

—Il a dit que c'était arrivé sur la route de l'est.

—Vous a-t-il dit autre chose ?

—Non.

—Où a-t-il parlé de Arton ?

—Non.

—Ne vous a-t-il pas dit que les Arton avaient volé ?

—Non.

—Quand est-il reparti de chez vous ?

—Il est parti le dimanche matin et il est arrivé le lundi matin.

—Il ne vous a pas reparlé de Arton ?

—Avez-vous raconté aux détectives cette conversation avec votre mari ?

—Oui, à M. Côté.

—On ne vous en a pas reparlé ensuite ?

—Non.

—Les Arton ont demeuré-ils ?

—De Ste-Anne.

—Ces gens ont-ils l'esprit chicanier ?

—Je ne le sais pas.

—Peu de temps avant, votre mari n'avait pas eu de chicane avec les Arton ?

—Je ne sais pas.

—Votre mari prenait-il un petit coup ?

—Oui, un peu.

—Une fois revenu chez vous votre mari marchait encore un peu ?

—Oui.

—Dans la voiture où était le siège ?

—Au centre. Les toiles le recouvraient au-dessus.

Par le juge :

—Que lui avez-vous demandé à votre mari, quand il arriva chez vous ?

—Je lui ai demandé qui l'avait frappé. Il m'a répondu : "C'est les Arton".

—Parlait-il comme un homme qui râle ?

—Non. Il ne râlait pas.

—Comment disait-il votre nom ?

—Il disait mon nom : Céline.

On appelle ensuite dans la boîte. Léo Déchêne cultivateur et charretier de Ste-Anne-de-la-Pocatière, un des témoins les plus importants du procès.

Le témoin demande la protection de la Cour. L'hon. juge Sévigny lui accorde la protection demandée.

Par Me Lizotte :

—Vous connaissez l'accusé ?

—Oui, un peu.

"Fruit-a-tives".—Mme D. Trépanier, Québec, P. Q.

Des millions de Canadiennes vantent les "Fruit-a-tives" comme le plus rapide et le plus sûr soulagement aux tortures d'estomac, migraines, étourdissements, nervosité, mal de dos, constipation. Il y a une raison. Cette unique découverte d'un brillant médecin canadien combine pour la première fois 6 des meilleurs toniques végétaux avec un extrait spécial secret de pommes, oranges, pruneaux et figues—les remèdes mêmes de la Nature pour vous donner et garder la santé. Le tout concentré en une petite pastille aisée à prendre. Sans drogues asservissantes.

## Labrie ?

—Oui, un peu.

—Vous les avez vus tous les deux le 10 août ?

—Oui, le soir du crime.

—Vous ne restez pas dans le village, Ste-Anne ?

—Non, à l'est du village.

—Racontez ce qui s'est passé ce soir-là ?

—J'étais dans ma chambre quand Labrie est venu chercher son linge qu'il mit dans un "suit-case".

—Qu'avez-vous fait ensuite ?

—Je suis descendu dans la cour où était mon char, un Chevrolet ouvert.

—Vous êtes parti ?

—Oui, je me suis dirigé vers le village.

—Avez-vous rencontré quelqu'un ?

—Oui, Labrie et Dufour.

—Qu'avez-vous fait ?

—J'ai arrêté et je les ai fait embarquer.

—Pourquoi ?

—Pour les empêcher de marcher.

—Ont-ils dit quelque chose ?

—Non.

—L'avez-vous parlé ?

—Non.

—Où êtes-vous allés ?

—A leur maison de pension.

—Qui est entré ?

—Labrie, quant à Dufour je ne puis dire.

—Qu'est-il arrivé ?

—Dufour m'a demandé pour aller faire un tour.

—Où ?

—De l'autre bord.

—Vous reveniez sur votre chemin ?

—Oui.

—Étes-vous allé loin ?

—Jusque chez M. Antonio Gendron.

—Qui était assis en avant avec vous ?

—Dufour.

—Vous a-t-il parlé ?

—Il a dit : "Montez-nous au troisième".

—A-t-il dit pourquoi ?

—Dans le moment, non.

—Qu'avez-vous répondu ?

—Je n'avais pas d'affaire à répondre.

—A-t-il dit autre chose ?

—Oui, un peu plus tard il m'a dit qu'il allait "jumper" le père Louis Bouchard.

—Vous le connaissiez Bouchard ?

—Oui.

—Qu'avez-vous dit alors ?

—Rien. Je pensais que c'était une farce.

—Quelle heure était-il ?

—Environ 7 heures 30 ou 8 heures moins quart.

—Que s'est-il passé ?

—Un peu plus loin, Dufour a dit : "Arrête, on débarque ici".

—Y avait-il des maisons à cet endroit ?

—Non, pas avant quatre ou cinq arpents.

—Vous ont-ils offert un paiement ?

—Non.

—A quelle distance étiez-vous de Ste-Anne ?

—A 2 milles et demi à peu près de chez nous.

—En vous quittant où se sont-ils dirigés ?

—Je ne le sais pas.

—Vous, où allez-vous ?

—Je m'en allais à Ste-Louise.

—Vous êtes-vous rendu ?

—Non.

—Où êtes-vous tourné ?

—Un peu plus loin, au moulin de Georges Fiset.

—Étes-vous revenu par la même route ?

—Non.

—A quelle heure êtes-vous revenu au village ?

—A peu près à 8 heures 30.

—Vous aviez fait combien de milles ?

—4 milles.

—En combien de temps ?

—Un quart d'heure, vingt minutes.

—Avez-vous revu Dufour ce soir-là ?

—Oui.

—Avec qui était-il ?

—Avec Labrie.

—Où ?

—Chez eux.

—D'où venez-vous ?

—Je venais du village, je m'en allais au coucher. Ils étaient sur la galerie et ils m'ont fait signe d'arrêter.

—Sans rien vous dire ?

—Non.

—Où êtes-vous allé ?

—Dans l'est, faire un tour de machine.

—Dufour vous a-t-il parlé ?

—Il m'a dit qu'il avait "jumper" Louis Bouchard et qu'il lui avait donné un coup de pied sur la "botte".

—Étes-vous allé loin ?

—Jusqu'à notre deuxième terre.

—Que s'est-il passé alors ?

—La tempête est venue et nous sommes entrés dans la grange ?

—Les portes étaient-elles ouvertes ?

—Non. Nous les avons ouvertes.

—Vous les avez refermées ensuite ?

—Oui.

—Qu'est-il arrivé ?

—Dufour a compté de l'argent.

—En papier ?

—Cinq piastres en argent dur et \$40 en argent de papier.

—Qu'a-t-il dit ?

—Ils m'ont demandé tous deux combien je leur chargeais pour le voyage avant que je réponde il m'avait donné \$15. Cinq piastres en argent dur et un dix piastre.

—Les lumières de l'auto étaient allumées ?

—Oui.

—Dufour et Labrie ont-ils parlé après-cela ?

—Je ne le sais pas, je me suis endormi.

—Qui vous a réveillés ?

—Dufour.

—C'est lui qui vous a donné l'argent ?

—Oui.

—Qu'avez-vous fait ensuite ?

—Je suis allé les mener et je suis revenu au coucher.

—Qu'avez-vous fait des \$15 que vous aviez reçus ?

—Je les ai remises à Dufour.

—Pourquoi ?

—Parce qu'elles ne m'appartenaient pas.

—Bouchard était-il mort à ce moment ?

—Oui.

—Avez-vous parlé à Dufour cette fois ?

—Non.

—Dufour a-t-il dit quelque chose ?

—Non.

—Par le juge :

—Combien valait ce voyage que vous avez fait ?

—A peu près une piastre.

Par Me Dorion :

—Quel âge avez-vous ?

—31 ans.

—Depuis quand restez-vous à Ste-Anne ?

—22 ans.

—Vous êtes connu comme "boot-legger" ?

—Je ne me rappelle pas avoir vendu de la boisson.

—Vous ne vous rappelez pas avoir été voler de la boisson chez Marin ?

—Ce n'était pas moi.

—Répondez à ma question ?

—Que voulez-vous que je vous réponde.

—Y êtes-vous allé, voler de la boisson chez Martin ?

—Oui.

—Étais-ce votre premier vol ?

—Je ne me rappelle pas d'avoir volé.

—Je vais, moi, vous le rappeler.

—Étais-ce votre premier vol ?

—Non.

—Quel est votre premier vol ?

—J'avais volé un veau.

—C'est moins grave de "jumper" un veau, que de "jumper" un homme. (rires).

Par Me Dorion :

—Étiez-vous avec Labrie quand vous avez volé de la boisson ?

—Oui.

—Avez-vous volé autre chose ?

—Pour moi, je n'ai pas volé.

—Vous n'avez pas volé de porcs, à Ste-Anne ?

—Non.

—N'avez-vous jamais été arrêté par la Commission des Liqueurs ?

—Oui, on a déjà visité mon automobile.

—Avez-vous déjà été condamné ici ou ailleurs ?

—Non.

—Vous n'avez jamais fait la traite des blanches ?

—Non.

—Avez-vous déjà vécu en concubinage ici à Ste-Anne ?

—Faire comme les autres font. Une petite secousse.

—Jurez-vous que vous n'avez jamais proposé à Labrie d'aller "jumper" un pêcheur de St-Denis qui a toujours de l'argent dans ses poches, le soir ?

—Je ne me rappelle pas.

—Quel âge a l'accusé ?

## LA PECHE AU SAUMON

Une des plus grandes industries canadiennes. Différentes méthodes utilisées en Colombie-Anglaise pour la capture de cet intéressant poisson.

Montréal, 15 janvier. Pour traiter de la question du saumon, il n'en est guère de plus compétent que M. Richard Gosse, directeur général de la Compagnie "Clover Leaf Saumon Packers", qui vient de décrire, au cours d'une interview donnée ici à Montréal, les diverses méthodes mises en oeuvre pour la capture de cet intéressant poisson.

Les principales méthodes employées pour prendre le saumon du Pacifique dans les eaux côtières consistent à se servir de trappes ou rets en enclos, des seines en forme de bourse, des seines de grève, des filets à branchies, et du procédé à la "trille", explique M. Gosse. "Dans certaines sections, un genre d'engins de pêche peut être plus efficace qu'un autre. Généralement parlant, le genre employé est celui qui donnera pour résultat la plus forte prise de poisson et cela de la façon la plus économique. En certains autres endroits il y a eu 82 mariages de pêche qui sont limités ou prohibés par les stipulations du Gouvernement. Cette ligne de conduite nuit souvent aux empacqueurs et augmente leur prix de revient en concurrence avec les empacqueurs des Etats-Unis et du Sibérie.

"Un filet en enclos ou trappe à poisson se compose d'une rangée de pilotis s'étendant au loin de la rive, généralement jusqu'à une centaine de pieds. A l'extrémité du large se trouve des enclos dans lesquels le poisson est dirigé par des rets étendus sur les pilotis et d'où il est impossible de s'échapper. Le principe est le même que celui d'un corral ou dispositif semblable où sont conduits les animaux. On fait également usage de trappes flottantes, la différence principale d'avec les trappes étant que ces rets sont suspendus au moyen de flottés au lieu d'être retenus par les pilotis.

"La seine en bourse est un autre genre d'engin de pêche plus ou moins considérablement employé dans la pêche au saumon. C'est un dispositif mobile qui comprend un mur de rets de plusieurs centaines de pieds de longueur, supporté à sa partie supérieure par des flottés et alourdi à la partie inférieure, appareillé généralement en eau profonde pour encercler une fournaie de saumon. Une fois que la seine a été tirée autour du saumon, le fond est fermé au moyen d'une ligne reliée avec le bateau de pêche. Le filet se trouve ainsi prendre la forme d'une bourse en se fermant, et à mesure qu'on le tire graduellement le poisson est concentré et on peut l'en tirer avec des épulettes à poisson.

Seines de grève et filets à branchies

"La seine de grève, comme son nom l'indique, sert le long de la grève. En apparence elle ressemble à la seine en bourse, excepté qu'elle ne comporte pas de corde au fond, et lorsqu'elle est en opération, on part de la grève avec un bot et l'on encerclé la bande de saumon, après quoi on la tire à terre à chaque extrémité. Le bord inférieur de la seine de grève repose sur le fond, de façon que le poisson ne peut s'échapper par en dessous du filet.

"Les filets à branchies sont en grand usage, particulièrement à l'embranchure des rivières. Ces filets sont suspendus par des flottés et alourdis au fond. Ces filets sont composés de fils de lin fin qui sont virtuellement invisibles par les poissons. En nageant dans l'eau le saumon s'emmêle, et s'il essaye de se dégager il se trouve généralement pris tout de suite par en arrière des oules ou branchies. Les mailles du filet doivent être de la grandeur voulue pour attraper l'espèce particulière qu'on désire prendre; autrement les poissons plus petits passent à travers et les plus gros ne se prennent point.

"Le trélage est une autre méthode en grand usage pour capturer le saumon; ajoute M. Gosse pour terminer. "Les espèces qui se capturent ainsi sont le saumon rouge de printemps et le saumon coho. Les autres espèces de saumon du Pacifique prennent rarement l'hameçon, si non jamais. On se sert parfois de hareng comestible appâté en trélage au saumon; il est indispensable de se servir de fortes lignes et de gros hameçons. Ce genre de pêche se fait à l'aide de bateaux à la rame ou, plus généralement, avec des petites embarcations à moteur.

## BRILLANTE RECEPTION EN L'HONNEUR DE LORD ET LADY WILLINGDON

(Suite)

les regrets et l'affection de toute notre population.

A cause de l'affabilité de ses manières, jointe à ses grands talents, son souvenir restera gravé dans l'esprit de tous, et celui de nos gouverneurs les plus populaires; Lord Dufferin, Lord Aberdeen, Lord Grey et avant eux Lord Elgin, qui passa dans notre vie nationale à l'époque la plus marquante de notre histoire.

Après la réception la plupart des invités descendirent au café du Parlement, où les attendait une collation spécialement préparée pour une assistance très nombreuse.

Pendant cette collation la fanfare du Royal-Vingt-Deuxième joua les airs les plus populaires de son répertoire et ajouta quelques notes claironnantes aux accents joyeux de la réception.

Les nombreux invités d'hier soir garderont longtemps le souvenir de cette réception aussi cordiale qu'officielle.

Lord et lady Willingdon ont pris le déjeuner ce midi à Spencer-Wood, chez Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur et quittent Québec dans la soirée pour Japaneville et route pour Saint-Jean, N.-B., où ils doivent prendre le steamer pour l'Angleterre.

## LE PROJET D'UN PUISSANT MERGER

Ottawa, 14. (P.C.)—Ni M. Beatty, du C. P. R., ni l'hon. Alfred Durneau, ministre de la marine, n'ont voulu parler aujourd'hui de la proposition d'un merger des câbles et T. S. P. canadiens en une seule compagnie d'Empire. On sait que ce plan fut soumis à l'approbation du gouvernement de bonne heure cette semaine par sir Basil Blackett, président du conseil d'administration d'Imperial and International Communications, Ltd.

Bien que le C. P. R. dut être affecté par cette fusion, M. Beatty n'en a pas voulu parler aujourd'hui. On croit savoir qu'il conféra là-dessus avec sir Basil à Montréal, mais il nie que l'objet de son voyage à Ottawa fut de poursuivre les négociations. Il assistait hier soir au diner d'adieu donné en l'honneur de lord et lady Willingdon par M. Bennett. De même le ministre de la marine, qui eut une conférence avec Sir Basil hier après-midi, avant le départ de ce dernier pour les Bermudes, se montra réticent.

Moncton, N.B., 14 janvier (D.N.C.)—L'abbé St-Bernard, curé de la paroisse St-Bernard, a donné, au prône dimanche, le recensement de la paroisse. Il y a eu 82 mariages pendant l'année, 18 mariages et 21 mortalités. Il y a 450 familles catholiques dans la paroisse avec 2100 communiants. C'est une augmentation de la population de cette paroisse sur l'année précédente.

## St-Grégoire, Montmorency

### Marriage

Le 3 janvier eu lieu à St-Grégoire le mariage de M. Georges Lessard, fils de M. Régis Lessard de St-Grégoire, avec Mlle Blanche Cochrane, également de St-Grégoire. Après la cérémonie les nouveaux époux se rendirent à la résidence de Mlle Cochrane où un magnifique déjeuner leur fut servi. Il y avait au-delà de 50 convives. Dans la matinée les nouveaux mariés partirent en automobile accompagnés des parents et beaucoup d'amis jusqu'à la gare du C. P. R.

Les nouveaux époux passeront une semaine à Montréal qu'ils visiteront. Ils logeront à l'Hotel Windsor. Ils sont arrivés enchantés du magnifique voyage. Nous souhaitons une heureuse et longue vie aux nouveaux époux.

### Va-et-vient

M. Jean-Baptiste Giroux accompagné de son père et de sa mère sont de retour d'un voyage à la Baie-St-Paul chez son oncle M. Narcisse Harvey.

M. Jean-Charles Roy a passé les fêtes chez ses parents à St-Vallier comté de Bellechasse.

Mlle Marie Bélanger est allée passer quelques jours à Armagh chez ses parents.

Mlle Alberte Kirouac, fille de M. Andrias Kirouac de l'Abitibi, est en promenade à St-Grégoire, chez son oncle M. Arthur Mathieu.

Mlle Julia Provencal a passé quelques jours à Québec, chez son oncle M. Alfred Poulin.

Mlle Elmira Tremblay et Mme veuve Jean-Baptiste Jean, de la Baie St-Paul, ont passé les Rois à St-Grégoire chez leur sœur Mme Théophile Provencal.

### En excursion

M. Wellie Lacasse ainsi que MM. Omer Dufour et Lucien Marceau sont de retour d'un voyage d'excursion et de chasse aux lièvres dans le Nord.

## EUCHRE BRIDGE

Le 20 janvier prochain dans la salle sou-bassement de l'église St-Jean-Baptiste aura lieu un grand euchre bridge mixte au profit de la conférence St-Jean, société St-Vincent-de-Paul.

Les prix sont nombreux et de toute beauté.

En participant à ce euchre, vous faites une bonne œuvre en aidant les membres de cette conférence à trouver de l'argent pour leurs pauvres cet hiver.

Le prix n'est que de \$0.50 et il y aura un prix par table.

Dans en foule le 29 janvier prochain à la salle sou-bassement de l'église du faubourg St-Jean-Baptiste.

## RETRAITES FERMEES A N.-D. DU CENACLE

651, rue St-Cyrille, Québec Du 26 au 30 janvier, Dames. Du 12 au 16 février, jeunes filles. Prière de s'inscrire à l'avance, chez les S.S. Miss. de l'Immaculée Conception. Tél : 5210.

# ÉPICIERIS UNIS UNITED GROCERS

SPECIALS: 16 et 17 Jan. AU COMPTANT

## Considérez et Jugez ces VALEURS

elles sont surprenantes!

L'annonce hebdomadaire des Epiciers-Unis vous apporte un excellent résumé des divers articles d'épicerie de toute première utilité et à des prix très intéressants.

OGILVIE'S ROYAL HOUSEHOLD FLOUR	7 livres pour	.25
	et 14 livres pour	.49
LAIT Evaporé St-Charles	2 boîtes	.25
POUDRE à PATE Magique	1 livre	.34
BOVRIE Cordial	16 onc.	.99
SARDINES 'Jutland'	3 boîtes	.22
FROMAGE 'Unis'	la liv.	.32
MINE à POELE Liquide 'ZEBRA'		.13
ELIXIR de Foie de Morue (Dr. J.O. LAMBERT)	Tonique reconstituant des voies respiratoires	.79
SOUPE TOMATES Campbell	2 boîtes pour	.23
POIS CANADIENS No 4		.09
POIS A SOUPE très cuirants	3 lbs	.19
FEVES BLANCHES	la livre	.05
BARLEY FIN	3 lbs pour	.16
SAUMON BLANC	2 btes pour	.25
PRUNES SECHES	50-60 3 lbs	.25
TAPIOCA blanc	2 lbs pour	.21
CACAO à la livre		.15
THE 'Epiciers Unis'	lbs	.55
SAUCE H. P.		.29
SIROP du Dr J.O. Lambert	pour rhumes et bronchites	.25
SAVON Gold	10 morceaux pour	.45
SAVON Palmolive	3 morceaux pour	.22

# NOUVEAU! et il est déjà fameux

## Carillon Cheese

TOASTS SLICES OR SPREADS

UN PRODUIT TOUT A FAIT CANADIEN

## Carillon Cheese

Company Ottawa, Canada

NAISSANCES

GAGNE. — A. Kéngam, M. Henri Gagné et Mme Gagné, née Juliette...

GIRARD. — M. Alfred Girard, boucher et Mme Girard, née Germaine...

LACHANCE. — M. Etienne Lachance et Mme Lachance, née Maria Gravel...

PICHETTE. — M. Anatole Pichette et Mme Pichette, née Germaine...

TURGEON. — M. Gérard Turgeon et Mme Turgeon, née Bertha Lamontagne...

REMERCIEMENTS. — M. Rev. P. P. Power pour avoir obtenu avec promesse de faire publier, Mme Ed. D. B.

SERVICE ANNIVERSAIRE. — Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

DECES. — Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

BLAIS. — A l'hôpital St-Sacrement, le 13 janvier 1931, à l'âge de 53 ans 3 mois...

BONNEAU. — A l'hôpital St-François-d'Assise, le 14 janvier 1931, à l'âge de 38 ans...

BRIERE. — A Lazon, le 14 janvier 1931, à l'âge de 91 ans et 3 mois...

GIRARD. — A St-Malo, le 14 janvier 1931, à l'âge de 86 ans 10 mois...



M. R. TASCHEREAU REPOUD A L'OPPOSITION

Québec pour le fédéral s'aperçoit maintenant qu'il est beaucoup plus facile de critiquer que de faire des œuvres constructives...

Parlant du chômage, M. Cantin rappela les promesses de Bennett. Il disait : "Je vais faire disparaître le chômage..."

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

Le chômage est le mal le plus grave de notre époque. Il est le résultat de la décadence de notre système...

MAINS RUDES ET ROUGIES DEVIENNENT DOUCES DANS L'ESPACE D'UNE NUIT

Conservez-les douces et souples cet hiver. Une application de Baume Italien Campana bannira les rugosités dans l'espace d'une nuit.

BAUME ITALIEN CAMPIANA PREVIENT ET SOULAGE LES GERÇURES

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

Le froid et le vent ont fait de nos mains des champs de bataille. Le Baume Italien Campana est votre meilleur remède.

UN BEL HOMMAGE

Frédéric, N.-B., 15. — (D.N.C.) Mgr F.-E. Carney, curé de la paroisse de St-Dunstan, de cette ville, a rendu hommage à la mémoire du Dr W.-S. Carter...

Mgr Carney a exprimé l'espoir que son successeur serait digne de belles traditions que M. Carter avait su maintenir durant son passage au département de l'éducation.

DETournEMENT DE FONDS. — Fall-River, 14. — Une enquête secrète qui suivit la suspension du département municipal des secours aux soldats et marins le 4 janvier...

Port-Alfred. — Chez les "Moose". L'ordre leval des "Moose", loge 1609 d'Arvida a eu une belle fête dimanche à Port-Alfred.

Soirée intime. A l'occasion de la fête des Rois, M. et Mme F.-X. Routhier, de Port-Alfred, recevaient à leur demeure plusieurs parents et amis.

EMPRUNT D'ARGENT. — La Fabrique de St-Esprit de Québec est prête à emprunter tout montant d'argent qu'on voudra bien lui confier pour la construction de son église au taux ordinaire de 5%.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. OEUFS de poulettes strictement frais pour boire 39c la douzaine.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. PATATES blanches, Nouvel-Brunswick 95c.

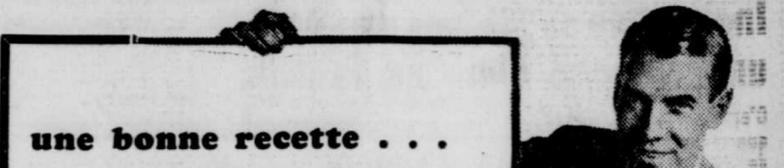
EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. TIRE Verdonnets 2 douzaines pour 35c.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. BISCUIITS aux pommes recouverts de Chocolats 25c.

EPICERIE ERNEST LAPOINTE ETC. — GRATIS : GRATIS : 1 livre SUCRE granulé Redpath avec chaque livre THE "Rama" Orange Pekoe. Valeur 75c pour 59c.

EPICERIE ERNEST LAPOINTE ETC. — 3 cannes BEANS "Clark" 3 lbs valeur 60c. 1 CATSUP "Clark" 12 ozs 25c.

EPICERIE ERNEST LAPOINTE ETC. — Belles PATATES blanches le sac 95c. PAMPLEMOUSSE chacun 5c.



une bonne recette... pour économiser sur l'achat de tous vos vêtements, pour l'homme, la femme et toute la famille, c'est de toujours consulter nos annonces, et particulièrement celles de nos grandes ventes à réduction.

Surveillez donc demain, dans ce journal, notre grande annonce à l'occasion de l'ouverture, qui aura lieu samedi, de notre

VENTE de JANVIER

Au lendemain de l'inventaire, nous réalisons qu'il faut baisser notre stock considérablement, et en même temps faire de la place pour les marchandises de printemps qui vont nous arriver bientôt.

C'est donc dire qu'il n'est pas de sacrifices devant lesquels nous recuillons, et les prix des marchandises qui seront annoncées demain dans ce journal en sont une preuve convaincante.



Il y eut chant, musique, jeux, etc. Des discours furent prononcés par MM. Doris, D. Daspinal, J.-B. Paradis, de Port-Alfred, Ed. Doyny, l'orchestre de Port-Alfred fit les frais de la musique.

De retour des vacances. — M. J.-A. Michaud, gérant du département du bois à Port-Alfred, ainsi que Mme Michaud et leurs enfants, sont de retour d'une promenade à Montréal.

Soirée intime. A l'occasion de la fête des Rois, M. et Mme F.-X. Routhier, de Port-Alfred, recevaient à leur demeure plusieurs parents et amis.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. OEUFS de poulettes strictement frais pour boire 39c la douzaine.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. PATATES blanches, Nouvel-Brunswick 95c.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. TIRE Verdonnets 2 douzaines pour 35c.

EPICERIE MARTEL ENR. — 58 Rue du Pont. Tél: 4-2481 - 4-2482. BISCUIITS aux pommes recouverts de Chocolats 25c.

EPICERIE ERNEST LAPOINTE ETC. — GRATIS : GRATIS : 1 livre SUCRE granulé Redpath avec chaque livre THE "Rama" Orange Pekoe. Valeur 75c pour 59c.

J.-E. LEFEBVRE. Fleuriste. Tributs floraux et fleurs pour tous événements. 54, COTE DU PALAIS. Tél: 2-0472. Ees. 4-1213.

UN GARÇON BRAVE ET DEBROUILLARD. Providence, 14. — Robert Barton, 12 ans, sauva, sans assistance, deux fillettes et un garçonnet, après que tous trois, lui-même et un autre garçonnet, eurent enfoncé la porte de la maison de South Lake, dans le parc Roger Williams, où tous les cinq patinaient, en dehors de la section balisée pour le patinage. Le jeune Barton, après s'être lui-même tiré hors de l'eau, replongea trois fois, retirant tout d'abord Germaine Titus, 13 ans; Béatrice Lafleur, 12 ans, et James Marcello, 13 ans, réussit à se repêcher sans aide. Tous les cinq patinèrent ensuite jusqu'au pavillon de canotage du parc, à un demi-mille de là. La police les envoya à l'hôpital où ils furent soignés d'urgence, après quoi tous rentrèrent chez eux.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE CHICOUTIMI. La Commission Scolaire de la ville de Chicoutimi a tenu, lundi, 12 décembre, une assemblée régulière sous la présidence de M. J.-A. Grégoire, M.M. les commissaires J.-C. Gagné, N.-A. Genet et Edouard Lavioie étaient présents à cette assemblée. Les commissaires votèrent à l'unanimité une résolution permettant à la Commission Scolaire d'emprunter \$25,000.00 au moyen d'une émission d'obligations. Cet emprunt devra être affecté au paiement du coût de l'outillage de l'École Industrielle et de la construction de cette même école, de la construction de nouveaux planchers pour les salles de récréation à l'école St-François-Xavier et au couvent du Sacré-Coeur. Les commissaires passeront une seconde résolution autorisant l'achat d'un outillage pour les élèves de 6e année de l'Académie Commerciale, de façon à ce que ceux-ci puissent se préparer aux cours de l'École Industrielle. Les commissaires adoptèrent unanimement une troisième résolution demandant au secrétaire provincial l'autorisation d'ouvrir une troisième classe du soir à l'école St-Joseph à raison du grand nombre d'élèves qui suivent les cours du soir.

DES ARMES DANS UN CLUB COMMUNISTE. Sudbury, Ont., 14. — Au cours d'une randonnée par la police hier après-midi, sous la direction du constable en chef D. Loudon et de l'inspecteur E. Pyle, quatre carabines ont été découvertes dans le temps du travail ukrainien. Trois des carabines saisies ont été ramenées au poste et sont de marque étrangère et l'autre est un modèle sportif. On n'a pas saisi de munitions. Une assemblée de communistes devait se tenir à trois heures. Environ vingt-cinq personnes dans la salle furent prises par surprise. On n'avait pas fait d'arrestations hier.

EPICERIE NORMAND. Oeufs frais second, 3 doz. pour 75c. Patates blanches, la poche 75c. 12 savons Barabois pour 95c. 13 boîtes tomates pour 95c. 12 grains purs, 20 livres 2.20. Graines Shortening, 20 livres 2.90. 2 livres graisse Shortening 2.20. Catsup Heinz, grosse bouteille 1.15. Olives city's, grand pot 4.33. 1 livre thé Orange Pekoe, avec assiette 48c. 1 livre thé Java avec assiette 48c. 1 livre thé Japon naturel, avec assiette 48c. 10 livres pois avec assiette 59c. 10 livres fèves blanches, avec assiette 57c. 1 livre poivre avec assiette 59c. 10 livres riz avec assiette 59c. 10 livres riz avec assiette 59c. Prunes sèches, 2 livres 25c. Dattes fraîches, panier 2 livres 25c. 10 livres fèves avec assiette 59c. Fleur Royal, la poche 2.15. Fleur Five Roses, la poche 2.15. 2 livres café Java et Mocha, pour 75c. 2 livres thé noir Orange Pekoe 75c. Oranges Sunlight, la douzaine 2.70. 12 savons Canada avec une boîte de poudre de toilette Baby's Own. Le tout 55c. E. NORMAND. 351, rue ST-JOSEPH. Tél: 8118 - 8189.

Pianos remis à neuf - à prix ridicules! SPECIAL SPECIAL. Oeufs frais second 2 doz. pour 55c. Bon beurre de ferme liv. 30c. Beurre de beurrier 1er qualité, liv. 33c. Prunes sèches 3 liv. pour 25c. Raisin à Pudding, 3 liv. pour 25c. Pommes sèches, 2 liv. 25c. Fromage Canadien, liv. 20c. 5 liv. Sucre gran. pour 19c. avec 1 liv. de Thé ou Café à 48c. Biscuits aux chocolats 25c. Patates extra belles le sac 95c. Saumon Diadem, 2 btes 25c. Haddock frais, la livre 06c. Petites Morues fraîches 5 liv. pour 25c. Petites Morues fraîches le quart 2.90. Turbot salé, la liv. 10c. Saumon salé, la liv. 12c. Saumon frais, la liv. 14c. Homard le choix 1/2 bte. 25c. 50 qrts de belles pommes 2.50. 100 paniers de belles pommes à 99c. Livre, le couple 45c. 1 beau panier tomates de 6 à 7 liv. 59c. Plusieurs autres valeurs à votre disposition. ARTHUR THIERGE. 368 St-Joseph, Tél: 8194-8195. Succ. 28 H. rmine, Tél: 3-0842. Etal de Viande, Tél: 3-4542. 91 de Mazenod. LA MAISON DE LA "QUALITE" ET DU "SERVICE"

